



Boletín de Explotación de la UIT



N.º 688 – 15.III.1999

(Informaciones recibidas hasta el 8 de marzo de 1999)

Publicado por la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT)
Place des Nations CH-1211 Genève 20 (Suiza)

Tf: Nacional (022) 730 51 11
Internacional +41 22 730 51 11
Tg: Itu Genève
Tlx: 421000 uit ch
Fax: +41 22 730 58 53
+41 22 733 72 56
Correo electrónico: itumail@itu.int
F.400 / X.400: S=itumail; P=itu; A=400net; C=ch

<http://www.itu.int/itudoc/itu-t/ob-lists>

Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación

N.º 689 1.IV.1999
N.º 690 15.IV.1999
N.º 691 1.V.1999

Incluidas las informaciones recibidas hasta el:

25.III.1999
8.IV.1999
26.IV.1999

Índice

Información general

- (TSB) Listas anexas al Boletín de Explotación
- (TSB) Cambios de la hora legal: *México*
- (TSB) Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708): *Bélgica, Japón, Jordania*
- (TSB) Plan de numeración para las telecomunicaciones públicas internacionales (Recomendación UIT-T E.164 (05/97)): *Códigos de identificación de sistemas móviles mundiales por satélite (GMSS) – Códigos de red asignados*
- (TSB) Servicio Burofax: *Suecia (Sweden Post, Stockholm)*
- (TSB) Servicio telefónico: *Barbados (Cable & Wireless BET Ltd., Bridgetown), Corea (Rep. de) (Korea Telekom, Songnam City), Nota de la Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones (TSB) (Rusia (Federación de): Proyecto de nuevo Plan de numeración y de nuevo sistema de numeración para las redes de telecomunicaciones de los países de la zona de numeración del indicativo de país «7» (Federación de Rusia/República de Kazakstán))*
- (TSB) Servicio de transmisión de datos (Recomendación UIT-T X.121) – Plan de numeración internacional para redes públicas de datos: *Cabo Verde*
- (TSB) Cambios en las Administraciones/EER y otras entidades u Organizaciones: *Etiopía (Ministry of Transport and Communications, Addis Ababa)*
- (TSB) Otras comunicaciones: *Letonia (Días festivos 1999)*
- (TSB) Restricciones de servicio: *Nota de la TSB*
- (TSB) Comunicaciones por intermediario (Call-Back): *Malta (Ministry for Transport and Communications, Valletta)*

Enmiendas a los documentos de servicio

- (BR) Nomenclátor de las estaciones costeras (Lista IV)
- (BR) Nomenclátor de las estaciones de barco (Lista V)
- (TSB) Lista de códigos de operador internacional
- (TSB) Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)
- (TSB) Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC)
- (TSB) Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD)
- (TSB) Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados
- (TSB) Procedimientos de marcación
- (TSB) Cuadro Burofax

Anexo

- (TSB) Lista de códigos de empresas de explotación de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400) (Situación al 15 de marzo de 1999)

La Oficina de Radiocomunicaciones (BR) se ocupa de las rúbricas precedidas de las letras (BR),
contacto: **TF +41 22 730 5217** **FAX +41 22 730 5785**

La Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones (TSB) se ocupa de las rúbricas precedidas de las letras
(TSB),
contacto: **TF +41 22 730 5212** **FAX +41 22 730 5853**

INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación

Nota de la TSB

Las listas* siguientes se han publicado como anexos al Boletín de Explotación de la UIT (BE):

BE N.º

- 590 Lista de códigos télex de destino (CTD) y códigos de identificación de red télex (CIRT) (Situación en 31 de diciembre de 1994)
– *Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 y F.68*
- 644 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32) (Situación al 1 de mayo de 1997)
- 656 Lista de códigos de operador internacional (Según la Recomendación UIT-T M.1400) (Situación al 15 de noviembre de 1997)
- 659 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (Situación al 31 de diciembre de 1997)
- 663 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 28 de febrero de 1998)
- 665 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Suplemento 2 a la Recomendación UIT-T E.180) (Situación al 1 de abril de 1998)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/98))
- 674 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 2731 del Reglamento de Radiocomunicaciones) (Situación al 15 de agosto de 1998)
- 677 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118) (Situación al 1 de octubre de 1998)
- 679 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164) (Situación al 1 de noviembre de 1998)
- 682 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708) (Situación al 15 de diciembre de 1998)
- 684 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121) (Situación al 15 de enero de 1999)
- 685 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212) (Situación al 1 de febrero de 1999)
- 686 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708) (Situación al 15 de febrero de 1999)
- 687 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (05/1997)) (situación al 1 de marzo de 1999)
- 688 Lista de códigos de empresas de explotación de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400) (Situación al 15 de marzo de 1999)

* Para información, todas las listas serán actualizadas por series de enmiendas numeradas publicadas en el Boletín de Explotación de la UIT, y se publicarán de nuevo, cuando sea necesario.

Además, las listas pueden ser consultadas en línea (<http://www.itu.int/itudoc/itu-t/ob-lists>) en la base de datos de la UIT, en el encabezamiento «Operational Bulletin and Lists annexed» (Boletín de Explotación y Listas anexas).

Cambios de la hora legal

Fecha y hora del cambio	País o zona	+ = Adelantada en - - minutos - = Atrasada en - - minutos	Hora legal será
4.IV.1999 0800 UTC - 31.X.1999 0900 UTC	Mexique / <i>Mexico</i> / México	+ 60	UTC -7
4.IV.1999 0700 UTC - 31.X.1999 0800 UTC	- Baja California Norte	+ 60	UTC -6
»	- Baja California Sur	+ 60	UTC -6
»	- Chihuahua	+ 60	UTC -6
»	- Nayarit	+ 60	UTC -6
»	- Sonora	+ 60	UTC -6
4.IV.1999 0600 UTC - 31.X.1999 0700 UTC	- Resto del país (incluida la Ciudad de México)	+ 60	UTC -5

Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708)

Nota de la TSB

A petición de las Administraciones de Bélgica, Japón y Jordania, el Director de la TSB ha asignado los siguientes códigos de zona/red de señalización (SANC) para uso en la parte internacional de la red de estos países/zonas geográficas que utilizan el sistema de señalización N.º 7, de conformidad con la Recomendación UIT-T Q.708:

<i>País/zona geográfica o red de señalización</i>	<i>SANC</i>
Bélgica	2-097
Japón	4-082
Jordania (Reino Hachemita de)	4-033

SANC: Signalling Area/Network Code.
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).
Código de zona/red de señalización (CZRS).

Plan de numeración para las telecomunicaciones públicas internacionales (Recomendación UIT-T E.164 (05/97))

Nota de la TSB

- Códigos de identificación de sistemas móviles mundiales por satélite (GMSS)

Asociados con el indicativo de país 881 compartido, los siguientes códigos de identificación de una cifra, precedentemente reservados, se han actualmente asignado para la red GMSS siguiente:*

<i>Red</i>	<i>Indicativo de país y Código de identificación</i>
Globalstar	+881 8 y +881 9

* Véase el Boletín de Explotación N.º 657, página 5.

Servicio Burofax

Suecia

Comunicación de 26.II.1999:

Sweden Post, Stockholm, anuncia que el 1 de enero de 1997 dejó de explotarse el Servicio Burofax. Por consiguiente, debe suprimirse la información sobre Suecia en las páginas 196 a 198 del Cuadro Burofax.

Nota de la TSB: Véase la Enmienda N.º 48 publicada en el presente Boletín de Explotación, páginas 19 a 22.

Servicio telefónico

Barbados

Comunicación de 23.II.1999:

Cable & Wireless BET Ltd., Bridgetown, anuncia la introducción del nuevo indicativo de oficina central NXX «467» para Barbados.

El formato de marcación internacional es: + 1 467 NXX XXXX.

Corea (Rep. de)

Comunicación de 4.III.1999:

Korea Telecom, Songnam City, anuncia que, para resolver el problema del año 2000 en Corea (indicativo de país + 82), se procederá a una actualización del soporte lógico entre marzo y agosto de 1999. Por consiguiente, el servicio telefónico se suspenderá temporalmente, con arreglo al siguiente calendario, durante la introducción de las modificaciones en las siguientes oficinas telefónicas:

<i>Oficina telefónica</i>	<i>Números que empiezan por</i>	<i>Fecha y hora (hora local)</i>	
Kyonggi Yongin	330, 332, 333, 334, 339	3.III.1999	0000 - 0600
Seoul Songsu	460, 461, 497 - 499, 2205, 3408, 3409	7.III.1999	0000 - 0600
Seoul Chongyang Kyonggi Yoju	957, 958, 959, 969, 3259, 3299 880, 881, 882, 883, 884		
Kyonggi Deogyang	960, 962, 963, 964, 969	10.III.1999	0000 - 0600
Seoul Tobong Seoul Songbuk Seoul Wolkok Kyonggi Kwangju	901, 990 - 994, 997 - 999, 3499 920, 921, 928, 929, 953, 3290 909, 940, 941 - 943 760 - 764	14.III.1999	0000 - 0600
Kyonggi Incheon	630, 632, 633, 634, 639,	21.III.1999	0000 - 0600
Kyongbuk Yongduk	730, 732, 733, 734	24.III.1999	0000 - 0600
Seoul Kayang	657, 658, 659, 668, 3660, 3661 - 3665	28.III.1999	0000 - 0600
Seoul Kongnung Seoul Wonhyo	948, 949, 970, 971, 3399 703 - 707, 710 - 714, 3270 - 3275, 3279		
Kyonggi Ansung Cheju Sogwipo Chunbuk Okchon	670, 672, 673, 674 730, 732, 733 730, 731, 732, 733		
Kyongbuk Chungdo	370 - 373	4.IV.1999	0000 - 0600

<i>Oficina telefónica</i>	<i>Números que empiezan por</i>	<i>Fecha y hora (hora local)</i>	
Seoul Kwangjin	446, 454 - 8, 450	11.IV.1999	0000 - 0600
Kyonggi Pukpuchon	671 - 679, 680, 681 - 684		
Kyonggi Pundang	701 - 709, 779, 780, 781		
Kyonggi Kanghwa	930, 932, 933		
Chunnam Damyang	380 - 383		
Seoul Kwanghwamoon	720, 721 - 725, 397 - 399, 3700 - 704	18.IV.1999	0000 - 0600
Taegu Namtaegu	620, 650, 651 - 656, 659		
Chungnam Nonsan	730, 732, 733, 734		
Chungnam Seosan	660, 661, 662, 663, 664, 669		
Cheju Sungsanpo	780, 782, 783		
Wulsan Namwulsan	228, 270, 278, 279, 227, 256 - 259, 260, 261, 265 - 269	25.IV.1999	0000 - 0600
Chunnam Haenam	532 - 535		
Taegu Byumo	740, 741 - 745, 749, 750, 757		
Taegu Taepyong	350, 356 - 359		
Chungnam Chungyang	940, 942, 943, 944		
Chunnam Koheong	830, 832, 833, 834, 835	2.V.1999	0000 - 0600
Seoul Nowon	930 - 9, 950	9.V.1999	0000 - 0600
Pusan Dongrae	550, 557 - 558, 559		
Pusan Sasang	310, 311 - 317, 319		
Kyongbuk Sangju	530, 531, 532, 533, 534		
Chungnam Keomsan	750, 751, 752, 753, 754		
Chuunnam Koksung	360, 362, 363	16.V.1999	0000 - 0600
Chungnam Boryong	730 - 734	16.V.1999	0000 - 0600
Seoul Seocho	520 - 525, 597, 598, 3471 - 3475, 3465, 3470, 3489	23.V.1999	0000 - 0600
Jungang	726 - 729, 773 - 776, 779, 770, 3706		
Hangdang	2291, 2294 - 2299, 2281, 2282, 2290		
Chunbuk Kimjae	542 - 545		
Kyungnam Yangsan	371, 372, 380 - 384	30.V.1999	0000 - 0600
Kyungnam Hadong	880, 882, 883, 884	2.VI.1999	0000 - 0600
Chungnam Kongju	850, 825 - 855		
Seoul Jungang	319, 771, 777, 778, 750, 759, 2259, 310, 311, 316, 317, 770, 772, 3707	6.VI.1999	0000 - 0600
Seoul Songpa	419 - 425		
Chunnam Hwasun	371, 372, 373		
Chunbuk Kochang	560 - 564		
Chungnam Hongsung	630 - 634	13.VI.1999	0000 - 0600
Seoul Chunnong	2214 - 2216, 2210, 2211	20.VI.1999	0000 - 0600
Seoul Hyehwa	747, 762 - 766, 3672, 3674, 708, 760, 3669, 3671		
Kyonggi Pupyong	510, 511 - 519, 501		
Chunnam Wando	550, 552, 553, 554, 555		
Chunbuk Puan	580, 581, 582, 583, 584		

<i>Oficina telefónica</i>	<i>Números que empiezan por</i>	<i>Fecha y hora (hora local)</i>	
Kyungnam Hapchun Chungbuk Danyang	930, 931, 932, 933, 934 420, 421, 422	27.VI.1999	0000 - 0600
Kyungbuk Hayang Chungnam Dangjin Chungnam Asan Chungbuk Chungju	851, 852, 853 351, 352, 353, 354 540, 541, 542, 543, 544 845, 846	30.VI.1999	0000 - 0600
Kyungnam Minam Kyungnam Milyang Kyonggi Seoincheon Chungbuk Kangseo	500, 501 - 506, 590 350, 351, 352, 353 570, 571 - 579, 581 230, 231 - 236	4.VII.1999	0000 - 0600
Seoul Kaebong Kyungnam Keojae Chungnam Namchunan	3666 630, 632, 633, 634 570, 571 - 578	11.VII.1999	0000 - 0600
Seoul Kwangmyung Kyungnam Jwadong Kyungnam Kosung Taegu Sankeok Kyungbuk Munkyung Kyungbuk Wuljin Chungnam Jochiwon	3397, 897 - 899 709, 701 - 704 672, 673 380, 371 - 384 550, 552, 553, 554 780, 781, 782, 783, 785 860, 862, 863	18.VII.1999	0000 - 0600
Seoul Shinchon Kyungnam Keochang Kyungnam Sanchung Kyunggi Sungnam Kyunggi Yonsu Kyunggi Ilsan Kyungbuk Donggumi Chungnam Buyeo Chungnam Chunan Cheju Shincheju	320, 323 - 326 940, 941, 942, 943 970, 972, 973 740, 741 - 749 821 - 822 921 - 922 470, 479, 471 - 475 830, 832, 833, 834, 837 565, 566 711, 740, 742, 743	25.VII.1999	0000 - 0600
Chunnam Kangjin Chunnam Bosung Kyungbuk Sungju Kyungbuk Yechun Chungbuk Boeun	430, 432, 433, 434 850, 852, 853 931, 932 652, 653 540, 542, 543, 544	1.VIII.1999	0000 - 0600
Chunnam Yungkwang Kangwon Daehwa Kangwon Jungsun Chungnam Yesan Kyungbuk Bonghwa	350, 351, 352, 353 330, 332, 333, 334 560, 562, 563 330, 331, 332, 333 672, 673, 674, 679	8.VIII.1999 8.VIII.1999	0000 - 0600 0000 - 0600
Pusan Namhae Chunnam Hanpyong Kangwon Samchuk Cheju Kosan Kyongbuk Ouisung	860, 862, 863 322, 323 570, 572, 573, 576 772, 773 830, 832, 833, 834	15.VIII.1999	0000 - 0600

<i>Oficina telefónica</i>	<i>Números que empiezan por</i>	<i>Fecha y hora (hora local)</i>	
Kyungnam Hamyang Chunnam Yongam	960, 962, 963, 964 470, 471, 472, 473	22.VIII.1999	0000 - 0600
Kyonggi Munsan	950, 952, 953, 954	29.VIII.1999	0000 - 0600

Contacto:

Young-joo PARK
 Director
 Overseas Cooperation Division
 Korea Telecom
 Tel: +82 342 727 2735
 Fax: +82 2 750 3830

Nota de la Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones (TSB):

En su comunicación de 19 de febrero de 1999, la Administración de la Federación de Rusia ha señalado lo siguiente:

«Proyecto de nuevo Plan de numeración y de nuevo sistema de numeración para las redes de telecomunicaciones de los países de la zona de numeración del indicativo de país «7» (Federación de Rusia y República de Kazakstán)

El proyecto de nuevo Plan de numeración y de nuevo sistema de numeración para las redes de telecomunicaciones de los países de la zona de numeración del indicativo de país «7» obedece a la evolución de la tecnología (introducción de nuevas tecnologías en las redes de telecomunicación) y a cambios administrativos (modificación de la composición de los países de la zona de numeración del indicativo de país «7» y comercialización de las redes de telecomunicaciones).

Seguidamente se describe sucintamente el proyecto.

1 Principios fundamentales del sistema de numeración y estructura del Plan

La zona de numeración del indicativo de país «7» comprende las redes de telecomunicaciones de la Federación de Rusia y de la República de Kazakstán.

El plan de numeración de la zona del indicativo de país «7» es el plan común integrado de la Federación de Rusia y de la República de Kazakstán.

El plan de numeración aplicado a las redes de telecomunicaciones de la zona «7» ofrece la estructura común del número internacional que a continuación se describe:

+7 n(s)n
 donde
 + prefijo internacional
 +7 indicativo de país (indicatif de pays / country code, cc)
 n(s)n número nacional (significativo).

La numeración nacional en las redes de telecomunicaciones de la zona del indicativo de país «7» se funda en el principio de explotación por zonas, en virtud del cual se asigna a cada zona de numeración un indicativo de tres cifras ABC o DEF.

El indicativo ABC se puede asignar a una zona de numeración geográfica. En este caso, no está autorizada la utilización de los recursos de numeración de una zona geográfica en el territorio de otra zona geográfica.

El indicativo DEF se puede asignar a una zona de numeración no geográfica sobre la base de:

- una red (de empresa)
- un servicio

El número nacional (significativo) de los abonados de la red de telecomunicaciones de los países de la zona del indicativo de país «7» comprende el indicativo ABC seguido del número de la zona del abonado o el indicativo DEF seguido del número del abonado al servicio de red inteligente (IN) o del número del abonado a la red (de empresa).

Las comunicaciones de los abonados de las redes de telecomunicaciones de la Federación de Rusia y de la República de Kazakstán se deben efectuar utilizando la numeración interurbana en cumplimiento de lo previsto en la Recomendación UIT-T E.160 (*).

En caso de interacción de las redes de los países de la zona mundial «7» con redes de otras zonas de numeración mundiales se han de aplicar los principios de las comunicaciones internacionales comprendida la numeración mundial, en cumplimiento de la Recomendación UIT-T E.164.

Las redes de telecomunicaciones de los países que constituyen la zona «7» tienen como recurso común los indicativos de las zonas de numeración geográficas ABC y los indicativos de las zonas no geográficas DEF y los servicios organizados en esas redes tienen como recurso los indicativos de las zonas de numeración no geográficas DEF.

2 Soluciones previstas en el nuevo plan de numeración

Las actuales redes de telecomunicaciones de las zonas de numeración mundial «7» utilizan el prefijo nacional «8» y el prefijo internacional «810» para el acceso a las redes interurbana e internacional, respectivamente.

Con arreglo a los nuevos prefijos de la Recomendación UIT-T 164, se prevé la introducción de nuevos prefijos – prefijo nacional «0» y prefijo internacional «00», para el acceso a las redes interurbanas e internacionales, respectivamente.

Siguiendo las recomendaciones de la CEPT, se prevé introducir la numeración de los servicios de urgencia, pedido e información con uso de la numeración de los servicios europeos (IUV).

Se ha previsto la introducción del número «112» para el servicio de urgencia y del número «118» para el servicio de información, como ya se hace en los países europeos.

Para dar a los abonados acceso a redes de operadores diferentes en las llamadas salientes (internacionales e interurbanas), se introduce un prefijo especial para la selección del operador (opción «selección llamada por llamada»).

La numeración de 15 cifras para las comunicaciones internacionales se introduce en cumplimiento de la Recomendación UIT-T E.164.

3 Procedimiento de marcación de números utilizado en las redes de telecomunicaciones de los países en la zona internacional del indicativo de país «7»

- 1) Para las llamadas internacionales salientes, el abonado marca uno de los siguientes números internacionales:

+cc n(s)n
+cc ngl
+cc nins

donde:

+	prefijo internacional
cc	indicativo de país (indicatif de pays / country code)
n(s)n	número nacional (significativo) del abonado
ngl	número del abonado en el servicio mundial
nins	identificación y número del abonado a la red (de empresa)

- 2) En las llamadas interurbanas salientes, el abonado debe marcar:

P ABC abXXXXX

donde:

P	prefijo de otro número dentro de la zona internacional «7» (prefijo nacional)
ABC	indicativo de la zona de numeración geográfica
abXXXXX	número del abonado de la zona

- 3) En las llamadas telefónicas salientes dentro de la zona, el abonado marca:

P 2 abXXXXX

donde:

P	prefijo nacional
2	significa que la comunicación se efectúa dentro de la zona de numeración
abXXXXX	número del abonado de la zona

- 4) En las llamadas locales salientes, el abonado marca un número local que, según la capacidad de la red local, puede tener siete, seis o cinco cifras:

abXXXXX, bXXXXX, XXXXX.

En el caso del número de siete cifras, el número local del abonado coincide con el número de la zona correspondiente.

- 5) En las llamadas salientes del abonado móvil a una red federal, el abonado marca:
P DEF abXXXXX
donde:
P prefijo nacional
DEF indicativo de la zona de numeración no geográfica, que indica que una norma determinada pertenece a la red federal
abXXXXX número del abonado
- 6) Para que los abonados a la red telefónica pública con conmutación (RTPC) tengan acceso a las redes regionales de radiobúsqueda, se han asignado ciertos números de serie de la red telefónica local.
Según la numeración de la red local, se distinguen números de cinco, seis o siete cifras:
XXXXX, bXXXXX, abXXXXX.
Para dar acceso a las redes de radiobúsqueda federales, se pueden asignar números de tres cifras del plan de numeración de servicios especiales de las redes telefónicas locales.
- 7) El acceso al servicio internacional de la red inteligente mundial (IN) se obtiene marcando:
+CCX₁ ... X_n
donde:
+ prefijo internacional
CC indicativo de país de tres cifras para los servicios mundiales de la lista de indicativos en cumplimiento de la Recomendación UIT-T E.164
X₁ ... X_n número del abonado mundial del servicio de red inteligente
Este número puede tener hasta 15 cifras.
- 8) El acceso al servicio nacional de red inteligente se obtiene marcando:
P DEF X₁X₂X₃X₄ ... X_n
donde:
P prefijo nacional
DEF indicativo de zona de numeración no geográfica que define un servicio de red inteligente (IN)
X₁X₂X₃ código del operador de la red inteligente (IN)
DEF X₁X₂X₃ número del operador que presta determinado servicio de red inteligente (IN)
X₄ ... X_n número lógico de un abonado al servicio de red inteligente (IN)
- 9) La numeración en las redes internacionales (de empresa) se efectúa de conformidad con la Recomendación UIT-T E.164 y prevé un número de abonado internacional de hasta 15 cifras.
El número del abonado a la red (de empresa) se compone de la siguiente manera:
+CC Ni Ns
donde:
+ prefijo internacional
CC indicativo de país asignado por el UIT-T
Ni código de identificación de la red internacional (de empresa)
Ns número del abonado
- 10) La numeración de las redes de comunicación nacionales (de empresa) se ha concebido del mismo modo que la numeración de las redes móviles de telecomunicación:
P DEF abXXXXX.
- 11) El plan de numeración de la red digital de servicios integrados (RDSI) se funda actualmente y se ampliará en el futuro sobre la base del plan de numeración existente aplicado a las redes de la zona internacional del indicativo de país «7» de conformidad con la Recomendación UIT -T E.164.
- 12) El sistema de numeración ofrece un medio para la selección de un operador interurbano o internacional mediante la opción «selección llamada por llamada».
En este caso, el abonado marca el prefijo correspondiente después del prefijo de salida de la red nacional o internacional.

4 Características distintivas del nuevo sistema y del nuevo plan de numeración

Cuando se apliquen el sistema y el plan de numeración nuevos, se respetará el sistema y el plan de numeración existente.

Sin embargo, el nuevo plan de numeración proyectado posee ciertas características distintivas en comparación con el plan de numeración precedente.

- 1) El principal elemento nuevo es la introducción de nuevas versiones de las zonas de numeración de las redes de telecomunicaciones dentro de los países de la zona internacional del indicativo de país «7» en relación con:
 - zonas de numeración geográfica: indicativos ABC para las redes utilizadas en las entidades geográficas de la Federación de Rusia y de la República de Kazakstán (ciudad, distrito, región, república);
 - zonas de numeración no geográfica: indicativos DEF para las redes (de empresa) y los servicios.
- 2) Una innovación esencial es la introducción de la selección del operador. Este es el mecanismo que permite las llamadas nacionales e internacionales.
- 3) Introducción de la numeración para terminales de la RDSI permite aumentar el número internacional hasta 15 cifras en cumplimiento de la Recomendación UIT-T E.164.
- 4) Introducción de la numeración para comunicaciones celulares móviles terrestres basada en el principio de la atribución de indicativos de zona de numeración a redes tipo federales.
- 5) Introducción de la nueva numeración para servicios de urgencia, pedido e información con uso de las normas europeas.
- 6) Introducción de prefijos para el acceso internacional y nacional comunes, que corresponden a los prefijos utilizados en otros países europeos.

Conclusión

El nuevo plan de numeración está concebido teniendo en cuenta la aparición de nuevas tecnologías y de nuevas estructuras de red en las redes de telecomunicaciones y está previsto para un periodo de 20 a 30 años. Este plan de numeración se introducirá escalonadamente.»

(*) Como se ha suprimido la antigua Recomendación UIT-T E.160 (modificada en Helsinki en 1993) (véanse la Circular TSB 47 de 16.6.1997 y el Boletín de Explotación N.º 648 de 15.VII.1997), se ruega a las administraciones y empresas de explotación reconocidas (EER) que consulten la Recomendación UIT-T E.164 (05/1997) revisada.

Servicio de transmisión de datos (Recomendación UIT-T X.121)

Plan de numeración internacional para redes públicas de datos

Cabo Verde

Comunicación de 22.II.1999:

De conformidad con la Recomendación UIT-T X.121, la Administración de Cabo Verde ha atribuido el código de identificación de red de datos (CIRD) 625 5 a CVDATA.

Dirección del proveedor de servicio:

Cabo Verde Telecom
C.P. 220
PRAIA
Cabo Verde
Tf: +238 61 5455
Tlx: 9936086
Fax: +238 61 1217

Cambios en las Administraciones/EER y otras entidades u Organizaciones

Etiopía

Comunicación de 19.II.1999:

El *Ministry of Transport and Communications*, Addis Ababa, anuncia que, para intensificar la economía de mercado libre en los servicios de telecomunicaciones, el Gobierno de Etiopía ha reestructurado la antigua Autoridad etíope de telecomunicaciones (Ethiopian Telecommunications Authority) por el Decreto (Proclamation) N.º 49/1996. En virtud de este Decreto, la Autoridad se ha dividido en dos órganos:

- la Ethiopian Telecommunications Agency (un órgano reglamentador), y
- la Ethiopian Telecommunications Corporation (el operador).

El cambio ha entrado en vigor el 19 de febrero de 1999.

La Ethiopian Telecommunications Agency es la organización estatal que representa a Etiopía en la UIT. La Ethiopian Telecommunications Corporation explota los servicios internacionales de telecomunicaciones (telegramas, télex, telefonía, transmisión de datos, etc.) y tiene el estatuto de empresa de explotación reconocida (EER), según la definición que figura en el número 1008 del Anexo a la Constitución de la UIT (Ginebra, 1992).

Toda la correspondencia con el Ministry of Transport and Communications o con la Ethiopian Telecommunications Agency se ha de enviar a las siguientes direcciones*:

- Ministry of Transport and Communications¹⁾
P.O. Box 1238
ADDIS ABABA
Ethiopia
Tf: +251 1 516166
Fax: +251 1 515665
Tlx: 980 21348 motac et

1) Salvo para requisitos específicos, la correspondencia deberá ser enviada a la Ethiopian Telecommunications Agency (ETA).

Administración

- Ethiopian Telecommunications Agency (ETA)
P.O. Box 9991
ADDIS ABABA
Ethiopia
Tf: +251 1 516766
Fax: +251 1 531255

La Dirección de la Ethiopian Telecommunications Corporation que ha de utilizar para la correspondencia relacionada con los servicios internacionales de telecomunicaciones (asuntos de explotación y contabilidad) no cambia:

Empresa de explotación reconocida (EER)

Ethiopian Telecommunications Corporation
P.O. Box 1047
ADDIS ABABA
Tf: +251 1 510500
Tg: Gentel AddisAbaba
Tlx: 980 2100 gentel et
Fax: +251 1 515777

* La Guía General de la UIT se actualizará en consecuencia.

Otras comunicaciones

Letonia

Comunicación de 22.II.1999:

Días festivos en 1999 (día, mes):

1.01	New Year's Day
2.04	Good Friday
4.04	First Easter Day
5.04	Second Easter Day
1.05	Labour Day
9.05	Mother's Day
23.05	Summer Holiday
23.06	National Summer Holiday «LIGO»
24.06	National Summer Holiday «JAN'S DAY»
18.11	Proclamation Day of Latvia Republic
25.12 y 26.12	Christmas
31.12	New Year's Eve

Restricciones de servicio

Nota de la TSB

Véase la lista de las restricciones de servicio en vigor en el Cuadro recapitulativo publicado en anexo al Boletín de Explotación (BE) N.º 490 de 14.III.1991 y las comunicaciones ulteriores siguientes:

BE N.º

515	Reino Unido
520, 679	Libia
524	Siria
527	Zambia
532	Perú
534, 644	Emiratos Arabes Unidos
538, 565, 574	Finlandia
545	Venezuela
548, 570, 675	Egipto
555	Jamaica
566	Israel
609	Congo, Polonia
614	Chipre
618	Namibia, Papua Nueva Guinea
623	Australia
631	Suecia
634, 663	Trinidad y Tabago
636, 658, 671	Antigua y Barbuda
637	Azerbaiyán
640	Seychelles
642	Países Bajos, Suecia
657, 682	Austria
661	Corea (Rep. de)
680	Fiji
681	Cook (Islas)
682	Noruega

Aviso importante: Se está preparando un cuadro recapitulativo actualizado de las restricciones de servicio en vigor. Se ruega a las Administraciones y empresas de explotación reconocidas (EER) interesadas que verifiquen la información publicada sobre ellas en los Boletines de Explotación de la UIT y que comuniquen todas las modificaciones a la UIT/TSB (N.º fax: +41 22 730 5853; Tlx: 421000 uit ch).

Comunicaciones por intermediario (Call-Back)

Malta

Comunicación de 23.II.1999:

El *Ministry for Transport and Communications*, Valletta, anuncia la aplicación de una política de liberalización del mercado de las telecomunicaciones de Malta. Sin embargo, la prestación de servicios telefónicos locales, de larga distancia e internacionales es derecho exclusivo del operador nacional Maltacom p.l.c. hasta el final de 2010.

Por consiguiente, la prestación de un servicio telefónico entre puntos fijos, comprendida la «comunicación por intermediario», por otros operadores o personas en el territorio de Malta está por el momento prohibida por ley.

Nota de la TSB

Países/zonas geográficas para los cuales una información sobre las «Comunicaciones por intermediario (Call-Back)» ha sido publicada en el Boletín de Explotación de la UIT (N.º):

Argelia (621), Antillas neerlandesas (627), Arabia Saudita (629), Azerbaiyán (663), Bahrein (611), Belarús (616), Bulgaria (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Camerún (671), China (599), Chipre (626), Colombia (602), Cook (Islas) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egipto (599), Emiratos Arabes Unidos (627), Ecuador (619), Etiopía (657), Gabón (631), Guinea (681), Honduras (613), India (627), Jamaica (648), Japón (649), Jordania (652), Kazakstán (619), Kenya (605), Kirguistán (616), Kuwait (610), Letonia (617), Líbano (642), Madagascar (639), Malasia (603), Malta (688), Marruecos (619), Níger (618), Nigeria (647), Uganda (603), Portugal (620), Qatar (593), Rep. Dem. del Congo (672), Seychelles (631), Sudán (686), Sudafricana (Rep.) (655), Tanzania (624), Tailandia (611), Turquía (612), Viet Nam (619), Wallis y Futuna (649), Yemen (622).

Además, en el Boletín de Explotación N.º 685 del 1 de febrero de 1999 (páginas 14 a 20), se ha publicado una información en la rúbrica «Comunicaciones por intermediario (Call-Back)» sobre la posición adoptada por ciertos países en relación con las comunicaciones por intermediario «Call-Back». Esta información es el resultado de una investigación efectuada por la Comisión de Estudio 3 del UIT-T, en virtud de la Resolución 21 de la Conferencia de Plenipotenciarios (Kyoto, 1994).

Véase también el Boletín de Explotación N.º 658 de 15.XII.1997.

ENMIENDAS A LOS DOCUMENTOS DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

ADD	insertar	PAR	párrafo
COL	columna	REP	reemplazar
LIR	leer	SUP	suprimir
P	página(s)		

Nomenclátor de las estaciones costeras (Lista IV)

16.^a edición y Suplementos N.^{os} 1 y 2

(Enmienda N.º 8)

TUR Turquía – desde el 1.II.1999

P	904	Nota 5, PAR A. 1. a)	REP
		0601–0000 por	0531–1930
		0001–0600 por	1931–0530

Nomenclátor de las estaciones de barco (Lista V) 38.^a edición y Suplementos N.^{os} 1, 2 y 3

Parte IV

Sous-section 2A / Sub-Section 2A / Subsección 2A

REP

- BR01** Empresa Brasileira de Telecomunicações S.A., EMBRATEL,
Avenida Marechal Floriano, N.º 99, 13 andar, 20080-004 Rio de Janeiro - RJ,
Brazil.
(Tel +55 21 5197642/5198376, Fax +55 21 2337379,
E-mail dni22@embratel.com.br,
Contact Persons: Marcos Bellotti or Dilson Rigueira).
- GR10** Thenamaris-Hellas (Shipping & Commercial) Ltd., 16 Athinas and Vorreou St.,
16671 Kavouri, Athens, Greece.
(Tel +30 1 8969111/8969520, Tlx 210468/69/70 than gr,
Fax +30 1 8969653/8969335, E-mail thena@thenamaris.gr,
Contact Person: T. Varelas).

SUP

- RS41** Thong Soon Shipping Pte Ltd., 78 Shenton Way, No. 10-01, Singapore
079120, Singapore.
(Tel +65 2275088, Tlx 25209, Fax +65 2256707).

**Lista de códigos de operador internacional
(Según la Recomendación UIT-T M.1400)
(Situación al 15 de noviembre de 1997)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 656 – 15.XI.1997)
(Enmienda N.º 19)*

País/código ISO Nombre de la Empresa/Dirección	Código de la empresa	Contacto
P 24 <i>Sudán (República del) / SDN</i> LIR Sudan Telecom Company Ltd. (Sudatel) PO Box 11155 KHARTOUM	SUDATL	Elsheck A. Ali Tel.: +249 11 775669 Fax: +249 11 781899
P 24 <i>Suiza (Confederación) / CHE</i> ADD Orange Communications S.A. World Trade Center Av. Gratta-Paille 2, CP 455 CH - 1000 LAUSANNE 30 Grey	ORANGE	Luc Herminjard Tel.: +41 21 641 5287 Fax: +41 21 641 1010

* Última Enmienda a esta Lista. Véase la nueva «Lista de códigos de empresas de explotación de la UIT» publicada en anexo a este Boletín de Explotación N.º 688.

**Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)
(Según la Recomendación UIT-T Q.708)
(Situación al 15 de febrero de 1999)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 686 – 15.II.1999)
(Enmienda N.º 2)

País/zona geográfica ISPC	Ubicación (ciudad)/ Nombre único	Nombre del operador
P 8 <i>Bélgica</i> ADD 2-015-1	Zaventem	BT (Worldwide) Ltd.
P 13 <i>Estados Unidos</i> SUP 3-029-6	Los Angeles, CA	TresCom International Inc.
P 13/17 <i>Estados Unidos</i> ADD 3-029-6 3-056-0 3-056-1 3-056-2	Dallas, TX Rialto, CA Los Angeles, CA New York, NY	American Telesource International Inc. MCI WorldCom, Inc. Innosys Communications, Inc. Viatel Global Communications
P 21 <i>Japón</i> ADD 4-083-4 4-083-5 4-083-6 4-085-3 4-085-4 4-085-5	Tokyo Osaka Tokyo Tokyo Tokyo Tokyo	RSL COM Japan K.K. RSL COM Japan K.K. BT Communications Service K.K. Teleglobe Service Japan, Inc. Cable & Wireless Japan Ltd. Cable & Wireless Japan Ltd.

	País/zona geográfica ISPC	Ubicación (ciudad)/ Nombre único	Nombre del operador
P 25	Países Bajos	ADD	
	2-006-6	Amsterdam (Storm 4)	Storm Telecommunications Ltd.
P 32	Suecia	ADD	
	2-080-4	Stockholm (GTS-STO-S1)	NetSource Sverige AB

	País/zona geográfica	LIR	Organización que da la aprobación para ISPCs
P 40	Italia		
	Italia		Ministero delle Comunicazioni Riccardo Passerini Viale Europa 190 I – 00144 ROMA Tel: +39 06 5958 4271 Fax: +39 06 541 0904 E-mail: riccardo.passerini@ties.itu.int

ISPC: International Signalling Point Codes.
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708) (Situación al 15 de diciembre de 1998)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 682 – 15.XII.1998)

(Enmienda N.º 5)

Orden numérico ADD

P 4	2-097	Bélgica
P 9	4-082	Japón
P 8	4-033	Jordania (Reino Hachemita de)

Orden alfabético ADD

P 14	2-097	Bélgica
P 18	4-082	Japón
P 18	4-033	Jordania (Reino Hachemita de)

SANC: Signalling Area/Network Code.
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).
Código de zona/red de señalización (CZRS).

**Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD)
(Según la Recomendación UIT-T X.121)
(Situación en 15 de enero de 1999)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 684 – 15.I.1999)

(Enmienda N.º 3)

ADD

1	2	3
CAP-VERT CAPE VERDE CABO VERDE	625 5	CVDATA

**Lista de indicativos de país
de la Recomendación UIT-T E.164 asignados
(Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (05/1997))
(Situación al 1 de marzo de 1999)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 687 – 1.III.1999)

(Enmienda N.º 1)

Notas comunes a las listas numérica y alfabética de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados

P 17 Nota k Globalstar **LIR***

<i>Red</i>	<i>Indicativo de país y Código de identificación</i>	<i>Situación</i>
Globalstar	+881 8 y +881 9	Asignados

* Se han asignado los dos códigos de una cifra (+881 8 y 881 9) precedentemente reservados. – Véase el Boletín de Explotación N.º 688 del 15.III.1990, página 4.

**Procedimientos de marcación
(Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional
y número nacional (significativo))
(Según la Recomendación UIT-T E.164)
(Situación al 1 de noviembre de 1998)**

(Anexo al Boletín de Explotación N.º 679 – 1.XI.1998)

(Enmienda N.º 5)

País/zona geográfica	Código	Prefijo internacional	Prefijo nacional	Número nacional (significativo)	Nota
-------------------------	--------	--------------------------	------------------	------------------------------------	-------------

P 5 Japón **LIR**

Japón	81	001	0	8 a 10 cifras	15
-------	----	-----	---	---------------	----

P 8 Nota 15 **LIR**

15 Los prefijos internacionales: 001, 0033, 0041, 0061, 0071, 0075, 0078, 0082

**UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES
UNIÓN POSTAL UNIVERSAL**

CUADRO BUROFAX

Servicio facsímil público internacional entre oficinas públicas
(4.ª edición – diciembre de 1994)

Abreviaturas utilizadas

ADD	insertar	PAR	párrafo
COL	columna	REP	reemplazar
LIR	leer	SUP	suprimir
P	página(s)		

(Enmienda N.º 48)
15.III.1999

P 196-198 **SUECIA** **SUP** todas las informaciones (a partir del 1.I.1997). Véase la comunicación de Suecia publicada en el presente Boletín de Explotación N.º 688).

SUÈDE 1) 2)

SWEDEN 1) 2)

SUECIA 1) 2)

POSTFAX

POSTE

CONTACT/CONTACTO:

PostNet AB

Peter Cederqvist

Box 264

S-101 25 STOCKHOLM

Sweden

FAX +46 8 402 6699

3

TF +46 8 402 6600

PARTIE I

PART I

PARTE I

Nom des pays/zones géographiques avec lesquels le service international Bureaufax est ouvert:
Names of the countries/geographical areas with which the international Bureaufax service is open:

Nombre de los países/zonas geográficas con los que se explota el servicio Bureaufax internacional:

Allemagne, Andorre, Argentine, Aruba, Australie, Autriche, Bangladesh, Belgique, Bolivie, Brésil, Bulgarie, Canada, Chine (Taïwan), Chypre, Corée (Rép. de), Croatie, Danemark, Egypte, Emirats arabes unis, Espagne, Etats-Unis, Féroé, Fidji, Finlande, France, Gibraltar, Grèce, Groenland, Hongkong, Hongrie, Indes occidentales, Indonésie, Iran (République islamique d'), Irlande, Islande, Israël, Italie, Japon, Liechtenstein, Luxembourg, Macao, Malaisie, Maldives, Malte, Monaco, Nauru, Norvège, Nouvelle-Zélande, Pakistan, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Pays-Bas, Pérou, Portugal, Qatar, Royaume-Uni, Seychelles, Sénégal, Singapour, Slovénie, Soudan, Suisse, Thaïlande, Tunisie, Turquie, Venezuela.

PARTIE II

PART II

PARTE II

COL A	COL B	COL C	COL D	COL E	COL F	COL G	COL H
X 3)	X 4)		X 5)	X 6)	X 7)		

PARTIE III

PART III

PARTE III

1a	1b	2	3	4a	4b	4c
	TÊTE DE LIGNE/GATEWAY/ CABEZA DE LÍNEA	RÉSEAU/NETWOR K/ RED-RTPC/PSTN				
401 10	GOTHENBURG P O Post Office Drottningtorget 6-7	+46 31 157950 +46 31 623162 8)	3	1000- 1800	–	–
201 10	MALMOE P O Post Office Skeppsbron 1	+46 40 231371 +46 40 149324 8)	3	0800- 1800	0930- 1300	–

PARTIE V

PART V

PARTE V

- 1) BUREAUX BUREAUFAX RÉCEPTEURS INTERNATIONAUX (BUREAU TÊTE DE LIGNE)
Les messages Bureaufax à transmettre pour la Suède sont acheminés vers les bureaux des centres tête de ligne à GOTHENBURG et MALMOE. Les bureaux des centres tête de ligne transmettent les messages à tous les autres bureaux en Suède.
- 2) A titre d'information, en plus des bureaux têtes de ligne figurant dans la Partie III, il existe 334 autres localités disposant du service BUREAUFAX.
- 3) A Courrier ordinaire
Acheminement : par le centre tête de ligne à l'aide du code postal s'il est connu.
Dernier délai : 1700 heures UTC du lundi au vendredi.
Zone: : pratiquement toute la Suède, comme le courrier rapide.
Remise : le jour suivant du lundi au vendredi avant 0800 heures UTC dans les boîtes postales ou avant 1330 heures UTC dans la localité indiquée sur l'adresse.
Les messages reçus le vendredi sont remis le lundi.
Les messages reçus le samedi, le dimanche ou un jour férié sont remis le deuxième jour ouvrable suivant.
- 4) B Porteur spécial
Acheminement : par le centre tête de ligne à l'aide du code postal s'il est connu.
Dernier délai : 1700 heures UTC du lundi au vendredi.
Zone : pratiquement toute la Suède comme le courrier rapide, avec remise spéciale.
Remise : Le jour suivant avant 0800 heures UTC du lundi au vendredi, avant 1000 heures UTC le samedi.
Dans les zones desservies par un facteur ou dans les zones sans remise, le destinataire est avisé par téléphone et prié de venir chercher le message ou bien le message est remis au facteur.
Les messages reçus le samedi, le dimanche et les jours fériés sont remis le deuxième jour ouvrable suivant.
- 5) D Retrait au guichet (L'expéditeur notifie le destinataire)
Acheminement : par le centre tête de ligne à l'aide du code postal s'il est connu.
Dernier délai : Heures de bureau pour le Bureaufax de destination, du lundi au vendredi.
Remise : peut-être retiré dans un délai d'une heure au plus tard, du lundi au vendredi.
- 6) E Retrait au guichet avec avis téléphonique au numéro indiqué
Même chose que sous 5) D. Avis téléphonique dans un délai d'une heure au plus.

- 7) F Téléfax (avec numéro d'appel et, s'il est connu, groupe)
 Acheminement : par le centre tête de ligne à l'aide du code postal s'il est connu.
 Dernier délai : heures de bureau pour le centre tête de ligne, du lundi au vendredi.
 Zone : à tous les télécopieurs sur l'ensemble du territoire suédois.
 Remise : dans un délai d'une heure pendant les heures de bureau. Pour les messages reçus pendant la nuit lorsqu'il n'y a pas de personnel, dans un délai de deux heures après l'ouverture du bureau.
- 8) Numéro d'appel téléphonique international.
- 1) *INTERNATIONAL RECEIVING BUREAUFAX BUREAUX (GATEWAY BUREAU)*
Bureaufax transmissions to Sweden are directed to the gateway offices in GOTHENBURG and MALMOE. The exchange offices retransmit to all other offices in Sweden.
- 2) *Please note that in addition to the gateway bureaux listed in Part III, there are 334 other localities which have the BUREAUFAX service.*
- 3) A Ordinary Mail
 Routing : via Gateway bureau by postal code if known.
 Cut-Off Time : 1700 hours UTC from Monday to Friday.
 Area : virtually throughout Sweden as First Class Mail.
 Delivery : Next day delivery from Monday to Friday to P.O. Box before 0800 hours UTC or at the address locality before 1330 hours UTC.
 Messages received Friday is delivered Monday.
 Messages received Saturday, Sunday or Public Holiday is delivered 2nd working day.
- 4) B Special delivery
 Routing : via gateway bureau by postal code if known.
 Cut-Off Time : 1700 hours UTC from Monday to Friday.
 Area : virtually throughout Sweden as First Class Mail with special delivery.
 Delivery : next day delivery before 0800 hours UTC from Monday to Friday, before 1000 hours UTC Saturday.
 In area served by rural postman and area without delivery the addressee is advised by telephone for collection of the messages, or possible delivery by rural postman.
 Messages received Saturday, Sunday and Public Holiday is delivered 2nd working day.
- 5) D Counter collection (sender advice the addressee)
 Routing : via gateway bureau by postal code if known.
 Cut-Off Time : Business hours for destination Bureaufax office from Monday to Friday.
 Delivery : ready for collection within one hour at the latest, from Monday to Friday.
- 6) E Counter collection with telephone advice to the indicated call number
 Same as 5) D. Telephone advice within one hour at the latest.
- 7) F Telefax (with call number and group when known)
 Routing : via gateway bureau by postal code if known.
 Cut-Off Time : Business hours for gateway office from Monday to Friday.
 Area : to all telefax machines throughout Sweden.
 Delivery : within one hour during business hours. For messages received during the unmanned night period at the latest within two hours after opening.
- 8) *International telephone call number.*
- 1) OFICINAS BUROFAX RECEPTORAS INTERNACIONALES (OFICINA CABEZA DE LÍNEA) Las transmisiones Burofax a Suecia se dirigen hacia las oficinas de cabeza de línea en GOTHENBURG y MALMOE. Las oficinas centrales cabeza de línea retransmiten a todas las otras oficinas de Suecia.
- 2) Para información, además de las oficinas cabeza de línea que figuran en la Parte III, existen otras 334 localidades que disponen del servicio BUROFAX.

3) A Correo ordinario

Encaminamiento : a través de la cabeza de línea con código postal si se conoce.

Hora de termina-

ción del servicio : 1700 horas UTC de lunes a viernes.

Zona : prácticamente en toda Suecia como correo de primera clase.

Entrega : de lunes a viernes, entrega el día siguiente en el apartado de correos antes de las 0800 horas UTC o en la localidad de la dirección antes de las 1330 horas UTC.

Los mensajes recibidos el viernes se entregan el lunes.

Los mensajes recibidos el sábado, domingo o en días feriados oficiales se entregan el segundo día laboral siguiente.

4) B Entrega especial

Encaminamiento : a través de la cabeza de línea con código postal si se conoce.

Hora de termina-

ción del servicio : 1700 horas UTC de lunes a viernes.

Zona : prácticamente en toda Suecia como correo de primera clase con entrega especial.

Entrega : de lunes a viernes entrega el día siguiente antes de las 0800 horas UTC, y los sábados antes de las 1000 horas UTC.

En las zonas atendidas por cartero rural y en las zonas exteriores a la zona de entrega se avisa al destinatario por teléfono para que venga a recoger el mensaje, con la posibilidad de entrega por cartero rural.

Los mensajes recibidos el sábado, domingo y en días feriados oficiales, se entregan el segundo día laboral subsiguiente.

5) D Recogida en ventanilla (el remitente avisa al destinatario)

Encaminamiento : a través de la cabeza de línea con código postal si se conoce.

Hora de termina-

ción del servicio : horario comercial para la oficina Burofax de destino, de lunes a viernes.

Entrega : Listo para la recogida una hora después a más tardar, de lunes a viernes.

6) E Recogida en ventanilla con aviso telefónico al número indicado

Igual que en 5) D. Se avisa por teléfono en el plazo de una hora a más tardar.

7) F Telefax (con número de llamada y grupo cuando se conozca)

Encaminamiento : a través de la cabeza de línea con código postal si se conoce.

Hora de termina-

ción del servicio : horario comercial para la oficina de cabeza de línea, de lunes a viernes.

Zona : a todas las máquinas Telefax de Suecia.

Entrega : en el plazo de una hora durante el horario comercial. Los mensajes recibidos durante periodos nocturnos no atendidos se entregan a más tardar dentro de las dos horas siguientes a la apertura.

8) Número de llamada telefónico internacional.



UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

TSB

**OFICINA DE NORMALIZACIÓN
DE LAS TELECOMUNICACIONES
DE LA UIT**

**LISTA DE CÓDIGOS DE EMPRESAS DE
EXPLOTACIÓN DE LA UIT (SEGÚN LA
RECOMENDACIÓN UIT-T M.1400)**

(SITUACIÓN AL 15 DE MARZO DE 1999)

Lista de códigos de empresas de explotación de la UIT

Nota de la TSB

1. A raíz de la liberalización de las telecomunicaciones y de la creciente competencia que existe en este ámbito, es imperativo identificar a los operadores o empresas de explotación de telecomunicaciones cuyas redes están interconectadas. Se ha creado una lista centralizada de códigos de empresas de explotación de la UIT, cuyo depositario es la UIT/TSB. Se espera que todas las empresas de explotación *nacionales* e *internacionales* se inscriban en la UIT/TSB a fin de registrar su correspondiente código.

2. Es empresa de explotación cualquier operador que ponga en servicio y mantenga circuitos arrendados, circuitos conmutados, bloques digitales, etc., internacionales o nacionales; esa empresa debe registrar en la UIT/TSB para un código de empresa de explotación de la UIT. La Lista de estos códigos puede ser utilizada para identificar a las empresas cuando se rellenen los registros de la Capa 2, según se explica en la Recomendación M.1400.

3. Esta Lista de los códigos de empresas de explotación de la UIT reemplaza la publicada en el Anexo al Boletín de Explotación N.º 656 de 15.XI.1997. Desde entonces, se han recibido en la TSB y publicado por separado en diferentes números del Boletín de Explotación de la UIT diferentes notificaciones. La presente lista recapitulativa comprende todas las enmiendas publicadas hasta el Boletín de Explotación N.º 688 de 15.III.1999. Los datos figuran por orden de denominación en francés.

4. La Lista se actualizará por medio de enmiendas que se publicarán en el Boletín de Explotación de la UIT. Por otra parte, la información contenida en este Anexo está disponible para los abonados en la página de entrada de la UIT www.itu.int/itudoc/itu-t/ob-lists.

5. Las empresas que deseen modificar sus datos pueden hacerlo utilizando para ello el Formulario de notificación adjunto a la presente Lista. Algunos de los códigos de empresa han sido propuestos por la TSB para las empresas junto a cuyo nombre figura la indicación «**código propuesto**». Estas empresas deberán verificar sus datos cuando comuniquen el nombre completo de su contacto más los números de teléfono y facsímil. De igual modo, empresas que no figuran en la lista pero desean figurar en ella deberán utilizar el mismo formulario para notificar sus datos a la TSB.

6. Puede obtenerse esta Lista en disquete, a petición.

7. Sírvase comunicar sus comentarios, sugerencias o nueva atribución con respecto a esta Lista al Director de la TSB:

Unión Internacional de Telecomunicaciones

Director de la TSB

Tel: +41 22 730 5882

Fax: +41 22 730 5853

8. Las denominaciones empleadas en esta Lista y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, de parte de la UIT, juicio alguno sobre la condición jurídica de países o zonas geográficas, o de sus autoridades.

Lista de códigos de empresas de explotación de la UIT

Nota: Esta información puede ser utilizada cuando se rellenen los registros de la Capa 2 según se explica en la Recomendación UIT-T M.1400

País o zona/código ISO Nombre de la empresa/Dirección	Código de la empresa	Contacto	Comentarios
Afganistán (Estado Islámico del) / AFG			
Ministry of Communications	MOC	proposed code	
KABUL		Tel +93 22282	
		Fax +49 40 229 5347	
Albania (República de) / ALB			
Albania Telecom	AT	Pirro Ciruna, Int'l Relation	
42 Rue Myslym Shyri		Tel +355 42 28406	
TIRANA		Fax +355 42 32200	
Argelia (República Argelina Democrática y Popular) / DZA			
Ministère des postes et des télécommunications	PTT	proposed code	
4, Boulevard Belkacem Krim		Tel +213 2 731824	
16000 ALGER		Fax +213 2 712887	
Alemania (República Federal de) / DEU			
Deutsche Telekom AG	DTAG	Christine Seibt	
Int'l Network Utilization, PO Box 100003		Tel +49 6151 833141	
D-64267 DARMSTADT		Fax +49 6151 836594	
Alemania (República Federal de) / DEU			
Mannesmann Mobilfunk GmbH	D2LINK	Karl Wilhelm Siebert	
Am Seestern 1, Postfach 103636		Tel +49 211 533 2821	
D-40543 DUSSELDORF		Fax +49 211 533 2824	
Alemania (República Federal de) / DEU			
Plusnet GmbH	PNET	Martin van os	
August Thyssen Street 1		Tel +49 211 824 8550	
D-40211 DUSSELDORF		Fax +49 211 824 8627	
Alemania (República Federal de) / DEU			
Telepassport Service GmbH	TPP	Klaus Winkler	
Juri Gagarin - Ring 88		Tel +49 69 7539 1500	
D - 99084 ERFURT		Fax +49 69 7539 1559	
Andorra (Principado de) / AND			
Servei de Telecomunicacions d'Andorra	STA	Ricard Rodrigo	
Av. Meritxell 112		Tel +376 821021	
ANDORRA LA VELLA		Fax +376 860600	
Angola (República de) / AGO			
Angola Telecom	AT	Simões Alexandre	
Caixa Postal 625		Tel +244 2 334102	
LUANDA		Fax +244 2 391688	
Anguilla / AIA			
Cable and Wireless (W.I.) Ltd.	CWAXA	Robert Calvett, GM	
PO Box 77		Tel +1 264 497 2650	
THE VALLEY		Fax +1 264 497 3390	
Antigua y Barbuda / ATG			
Cable and Wireless (W.I.) Ltd.	CWANU	Mark R. Macfee, GM	
PO Box 65, 42/44 St. Mary's Street		Tel +1 268 462 0810	
ST. JOHN'S, Antigua		Fax +1 268 462 0843	

País o zona/código ISO Nombre de la empresa/Dirección	Código de la empresa	Contacto	Comentarios
Antillas neerlandesas / ANT ANTELECOM N.V. PO Box 103, Schouburgweg 22 WILLEMSTAD, CURACAO	ATC	Ing. Anthony M. Leito Tel +599 9 463 1308 Fax +599 9 465 4126	
Arabia Saudita (Reino de) / SAU Ministry of Post, Telegraph & Telephone, Saudi Telecom PO Box 87912 11112 RIYADH	MOPTT	Tario A. Balkheyour Tel +966 1 452 7218 Fax +966 1 454 7204	
Argentina (República) / ARG Telecom Argentina S.A. Avda del Libertador 498 Piso 26 1001 BUENOS AIRES	TECO	Robert Grippai Tel +54 11 4968 1571 Fax +54 11 4968 1072	
Argentina (República) / ARG Telefónica de Argentina S.A. Av. de Mayo 701, Piso 23 1083 BUENOS AIRES	TASA	Eduardo Gabelloni Tel +54 11 4328 7741 Fax +54 11 4326 2821	
Argentina (República) / ARG Telintar S.A. 25 de Mayo 457 - 7 Piso 1002 BUENOS AIRES	TELINT	Hector Arman Tel +54 11 4313 0500 Fax +54 11 4313 4924	
Armenia (República de) / ARM Armenia Telephone Company JSC 22, Sarian Street YEREVAN 375002	ARMTEL	Vahram Soghomonyan, GD Tel +374 215 1000 Fax +374 215 1001	
Aruba / ABW SETAR, Servicio di Telecomunicacion di Aruba Seroe Blanco, Hendrikstraat 20-22 ORANJESTAD	SETAR	Int'l Operational Affaires Tel +297 8 30950 Fax +297 8 32977	
Ascensión / ASC Cable and Wireless plc GEORGETOWN Ascension Island	ASC	Geoffrey Augustus Tel +247 6559 Fax +247 6558	
Australia / AUS AAPT Ltd AAP Centre, 9 Lang Street SYDNEY NSW 2001	AAPT	Tony Chamberlain Tel +61 2 9377 7167 Fax +61 2 9377 7781	
Australia / AUS Cable and Wireless Optus Ltd. PO Box 1 SYDNEY NSW 2059	OPTUS	Rob Gillan Tel +61 2 9342 8170 Fax +61 2 9342 7766	
Australia / AUS Telstra Corporation Ltd. PO Box 7000 SYDNEY NSW 2001	TELSTR	John Pellicano Tel +61 2 9287 5678 Fax +61 2 9287 5617	
País o zona/código ISO Nombre de la empresa/Dirección	Código de la empresa	Contacto	Comentarios
Austria / AUT Datakom Austria A.G.	RAC	Heldge Luze	

Wiedner Hauptstrasse 73		Tel	+43 1 50145 0
A-WIEN 1042		Fax	+43 1 50260
Austria / AUT			
Telekom Austria Aktiengesellschaft	AUTPTT	Helmut Panis	
Postgasse 8		Tel	+43 1 51551
A - 1011 WIEN		Fax	+43 1 535 5757
Azerbaijana (República) / AZE			
Ministry of Communications	MOC	Malikov	
Pr. Azerbaijana 33		Tel	+994 12 930004
370139 BAKU		Fax	+994 12 984285
Bahamas (Commonwealth de las) / BHS			
Bahamas Telecommunications Corporation	BATLCO	proposed code	
(BATELCO)			
John F. Kennedy Drive, PO Box N-3048		Tel	+1 242 323 4911
NASSAU		Fax	+1 242 326 0880
Bahrein (Estado de) / BHR			
Bahrain Telecommunications Company	BATEL	David R. Wales	
(BATELCO)			
PO Box 14		Tel	+973 883360
MANAMA		Fax	+973 261047
Bangladesh (República Popular de) / BGD			
Bangladesh Telegraph and Telephone Board	BTTB	proposed code	
(BTTB)			
Central Office		Tel	+880 2 831500
DHAKA 1000		Fax	+880 2 832577
Barbados / BRB			
Cable and Wireless BET Ltd.	BET	George D. Miller, N.O.	
PO Box 32		Tel	+1 246 292 6000
BRIDGETOWN		Fax	+1 246 427 5808
Belarús (República de) / BLR			
Belcel	BELCEL	Vladimir Getmanov, GM	
5, Zolotaya Gorka		Tel	+375 176 760600
MINSK 220005		Fax	+375 176 760333
Belarús (República de) / BLR			
The Republican Association	BTCOM	Sidorenko Lily M.	
BELTELECOM			
6, Engels Street		Tel	+375 17 222 2685
MINSK 220030		Fax	+375 17 227 4422
Bélgica / BEL			
BELGACOM société anonyme de droit public	BGACOM	André De Leeuw	
151, Bd. Emile Jacqmain		Tel	+32 2 202 7821
B-1210 BRUXELLES		Fax	+32 2 202 7989
Belice / BLZ			
Belize Telecommunications Ltd. (BTL)	BTL	Ernesto Torres	
St. Thomas Street, PO Box 523		Tel	+501 277085
BELIZE CITY		Fax	+501 277600

País o zona/código ISO Nombre de la empresa/Dirección	Código de la empresa	Contacto	Comentarios
Bermudas / BMU			
Cable and Wireless plc PO Box HM151, 20 Church Street HAMILTON HMAX	BDEVTP	Jerri Graham Tel +1 441 297 7101 Fax +1 441 295 4964	
Bhután (Reino de) / BTN			
Division of Telecommunication Ministry of Communications THIMPHU	DOTBTN	Thinley Dorji Tel +975 2 22346 Fax +975 2 22098	
Bolivia (República de) / BOL			
Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL) CP 4450,Calle Ayacucho No. 267 LA PAZ	ENTEL	Hernando Martinez Medrano Tel +591 2 361315 Fax +591 811 2802	
Bosnia y Herzegovina (República de) / BIH			
Public Enterprise PTT Bosnia and Herzegovina Pehlivanusa 3 71000 SARAJEVO	PTTBIH	proposed code Tel +387 71 446774 Fax +387 71 471410	
Botswana (República de) / BWA			
Botswana Telecommunications Corporation (BTC) PO Box 700 GABORONE	BTC	R. Moreri Tel +267 352232 Fax +267 314823	
Brasil (República Federativa del) / BRA			
Empresa Brasileira de Telecomunicações S.A. (EMBRATEL) Av. Presidente Vargas, 1012 20179-900 RIO DE JANEIRO	EBTLBR	José Luis Núñez Novo Tel +55 21 519 9537 Fax +55 78 786 5126	
Brunei Darussalam / BRN			
Jabatan Telekom Brunei Old Airport, Berakas BANDAR SERI BEGAWAS 2051	JTB	H.J. Ibrahim Bin Mat Yassin Tel +673 2 382382 Fax +673 2 381585	
Bulgaria (República de) / BGR			
Compagnie des Télécommunications Bulgares, SRL 8 Totleten Blvd. 1606 SOFIA	BTC	Irina Stancheva Tel +359 2 889330 Fax +359 2 805640	
Burkina Faso / BFA			
Office national des télécommunications (ONATEL) BP 10000, Ave. Nelson Mandela OUGADOUGOU 01	ONATEL	proposed code Tel +226 334001 Fax +226 310331	
Burundi (República de) / BDI			
Office national des télécommunications (ONATEL) BP 60 BUJUMBURA	ONATEL	Nduwimana Salvator Tel +257 223196 Fax +257 226917	
País o zona/código ISO Nombre de la empresa/Dirección			
Camboya (Reino de) / KHM			

Ministry of Posts and Telecommunications of Cambodia Corner Street No. 13 & 102 PHNOM PENH	MPTC	Koy Kim Sea Tel +855 23 426818 Fax +855 23 426011
Camerún (República de) / CMR Société des télécommunications internationales du Cameroun (INTELCAM) BP 1571 YAOUNDE	ITLCAM	Nguiamba Emmanuel Tel +237 234065 Fax +237 230303
Canadá / CAN North American Gateway Inc. 1 Yonge Street, Suite 1801 Toronto, ONTARIO M5E 1W7	NAGWAY	Michael J. Warwick Tel +1 416 364 8046 Fax +1 416 364 9482
Canadá / CAN Télélobe Canada Inc. 1000 de la Gauchetière Ouest MONTREAL (Quebec) H3B 4X5	TGB	Robert Denault Tel +1 514 868 8159 Fax +1 514 868 7598
Cabo Verde (República de) / CPV Cabo Verde Telecom Sarl Caixa Postal 220 PRAIA	CTT	Malgalida Evoini Sagnoi Tel +238 614840 Fax +238 614226
Caimanes (Islas) / CYM Cable and Wireless (W.I.) Ltd. PO Box 293 GT GRAND CAYMAN	CW	Rudy Ebanks, O.M. Tel +1 345 914 0345 Fax +1 345 949 7070
Centroafricana (República) / CAF Société centrafricaine des télécommunications (SOCATEL) BP 939 BANGUI	SOCATL	Guillocheau J.M. Tel +236 616793 Fax +236 615048
Chile / CHL Compañía de Telecomunicaciones de Chile S.A. (CTC) 4499 Apoquindo, Piso 10 SANTIAGO	CTCMDO	Edmundo Crespo Tel +56 2 330 9601 Fax +56 2 330 9700
Chile / CHL Empresa Nacional de Telecomunicaciones S.A. (ENTEL-CHILE) Av. Andres Bello 2687, Piso 4 Las Condes, SANTIAGO	ENTEL	Monica Lipari Valdes Tel +56 2 690 2613 Fax +56 2 690 2868
China (República Popular de) / CHN China Telecom 33, Er. Long Road, Xi Cheng District BEIJING 100032	CT	Wu Tao Tel +86 10 6602 7188 Fax +86 10 6602 7330
Chipre (República de) / CYP Cyprus Telecommunications Authority PO Box 24929, Telecommunications Street 1396 NICOSIA	CYTA	S. Modestou Tel +357 2 701202 Fax +357 2 494940

País o zona/código ISO Nombre de la empresa/Dirección	Código de la empresa	Contacto	Comentarios
Colombia (República de) / COL			
Empresa Nacional de Telecomunicaciones (Telecom) Calle 23, No. 13-49 Piso 8 SANTAFE DE BOGOTA DF	TELECO	Alejandro Avila Gómez Tel +57 1 283 8460 Fax +57 1 281 0897	
Comoras (República Federal Islámica de las) / COM			
Société nationale des postes et télécommunications (SNPT) BP 5000 MORONI	SNPT	proposed code Tel +269 730610 Fax +269 731079	
Congo (República del) / COG			
Office National des Postes et des Télécommunications (ONPT) Avenue Patrice Lumumba BRAZZAVILLE	ONPT	proposed code Tel +242 831371 Fax +242 837546	
Cook (Islas) / COK			
Telecom Cook Islands Ltd. PO Box 106 RAROTONGA	TCI	proposed code Tel +682 29470 Fax +682 20990	
Corea (República de) / KOR			
Dacom Corporation 65-228, 3-Ga Hangang-ro, Yongsan-gu SEOUL 140-716	DACOM	Seung-Seok Lee Tel +82 2 2220 7621 Fax +82 2 2220 0728	
Corea (República de) / KOR			
Korea Telecom 100 Sejongro, Chongro-gu SEOUL 110-777	KT	Young June Lim Tel +82 2 750 3816 Fax +82 2 750 3830	
Corea (República de) / KOR			
Onse Telecom Corporation 14F Miraewasaram Bldg , 942-1 Daechi-Dong Kangnam-ku, SEOUL 135-280	ONSE	Tae-Sik Kim Tel +82 2 528 5607 Fax +82 2 528 5604	
Costa Rica / CRI			
Instituto Costarricense de Electricidad (ICE) PO Box 10032 1000 SAN JOSE	ICE	Oscar E. Rodriguez Tel +506 225 2421 Fax +506 253 4196	
Costa Rica / CRI			
Radiografica Costarricense S.A. (RACSA) Apartado 54 1000 SAN JOSE	RACSA	Relaciones con corresponsal Tel +506 287 0378 Fax +506 287 0379	
Côte d'Ivoire (República de) / CIV			
Société Côte d'Ivoire-Telecom (CI-TELECOM) BP 275 ABIDJAN 17	CITEL	Brou N'Gbla Tel +225 344805 Fax +225 212828	
Croacia (República de) / HRV			
Croatian Post and Telecommunications HPT 13 Jurisiceva HR-41000 ZAGREB	HPT	Jasminka Bruketa Versic Tel +385 1 455 5355 Fax +385 1 274272	
País o zona/código ISO Nombre de la empresa/Dirección	Código de la empresa	Contacto	Comentarios

Cuba / CUB		
Cuba	Empresa de Telecomunicaciones de S.A. Apartado postal 628 LA HABANA	ETECSA V/P Operaciones Tel +53 7 335065 Fax +53 7 335069
Dinamarca / DNK		
	Tele Danmark A/S Telegade 2 DK-2630 TAASTRUP	TD Joergen Harreby Thomsen Tel +45 43 343255 Fax +45 43 520941
Diego García / IOT		
	Cable and Wireless plc c/o Royal Navy Party 1002, BFPO 485 DIEGO GARCIA	CWDG Robin Francis, Manager Tel +246 9300 Fax +246 9398
Djibouti (República de) / DJI		
	Société des télécommunications internationales de Djibouti BP 2031 DJIBOUTI	STID Pierre Bourgon Tel +253 353338 Fax +253 350109
Dominica (Commonwealth de) / DMA		
	Telecommunications of Dominica Ltd. PO Box 6 ROSEAU	TOD Haynes W. Jacob Tel +1 767 448 1010 Fax +1 767 448 1181
Egipto (República Árabe de) / EGY		
	Telecom Egypt Ramses Street, PO Box 795 CAIRO 11511	ARENTO Mokhtar Ghoneim Tel +20 2 777566 Fax +20 2 777658
El Salvador (República de) / SLV		
	Administración Nacional de Telecomunicaciones 2 y 4 Edificio Los Profesionales SAN SALVADOR	ANTEL Mario Ernesto Chicas Torres Tel +503 271 7075 Fax +503 226 3211
Emiratos Arabes Unidos / ARE		
	The Emirates Telecommunications Corporations Ltd. PO Box 3838 ABU DHABI	ETSLAT Ali M.R. Amiri Tel +971 2 208 4535 Fax +971 2 772930
Ecuador / ECU		
	Empresa Estatal de Telecomunicaciones (EMETEL-ECUADOR) Avs. 6 de Diciembre y Colón PO Box 1701 3066, QUITO	EMETEL Hugo Aulestia R. Tel +593 2 200250 Fax +593 2 561306
Eritrea / ERI		
(TSE)	Telecommunication Services of Eritrea PO Box 234 ASMARA	TSE proposed code Tel +291 1 112868 Fax +291 1 120938
España / ESP		
	Telefónica de España S.A. Gran Vía 28 28013 - MADRID	TFCAES Tel Fax +34 91 533 5581

País o zona/código ISO Nombre de la empresa/Dirección	Código de la empresa	Contacto	Comentarios
<i>Estonia (República de) / EST</i>			
(Eesti Estonian Telephone Company Ltd. Telefon) 12 Kreutzwaldi Street EE-0100 TALLINN	ESTETC	Indrek Parn Tel +372 639 7363 Fax +372 639 7342	
<i>Estados Unidos de América / USA</i>			
AT&T 295 North Maple Avenue BASKING RIDGE, NJ 07920	ATT	proposed code Tel +1 201 606 4040 Fax +1 201 682 3561	
<i>Estados Unidos de América / USA</i>			
Cable and Wireless Inc. 1919 Callows Road VIENNE, VA 22182-3964	CWINC	Ron Terwilliger, D.O. Tel +1 703 760 3252 Fax +1 703 821 1132	
<i>Estados Unidos de América / USA</i>			
Frontier Communications Services, Inc. 180 South Clinton, Rochester NEW YORK 14646	FROUSA	Gerald Hamilton Tel +1 810 433 4199 Fax +1 810 433 5152	
<i>Estados Unidos de América / USA</i>			
MCI International One International Drive RYE BROOK, NY 10573	MCI	Anthony Toubassi Tel +1 214 918 5167 Fax +1 214 918 6038	
<i>Estados Unidos de América / USA</i>			
Sprint International Communications Corporation 12490 Sunrise Valley RESTON, VA 22096	SPRINT	Dominique Jacquet Tel +1 703 689 5324 Fax +1 703 689 5401	
<i>Estados Unidos de América / USA</i>			
Star Telecommunications Inc. 223 E. de la Guerra SANTA BARBARA, CA 93101	STRX	Aaron Flynn Tel +1 805 963 1619 Fax +1 805 884 0242	
<i>Estados Unidos de América / USA</i>			
World Communications Inc. LDDS WCOM, 515 East Amita Street, MISSISSIPI 39201	WCOM	Michael Sauer, EVP Tel +1 212 478 6233 Fax +1 212 478 6204	
<i>Etiopía (República Democrática Federal de) / ETH</i>			
The Ethiopian Telecommunications Corporation PO Box 1047 ADDIS ABABA	ETC	proposed code Tel +251 1 510500 Fax +251 1 515777	
<i>Malvinas (Islas) (Falkland) / FLK</i>			
Cable and Wireless plc PO Box 179 STANLEY	FKCW	Steve Bakers, GM Tel +500 20801 Fax +500 22207	
<i>Fiji (República de) / FJI</i>			
Fiji International Telecommunications Ltd. PO Box 59 SUVA	FINTEL	Richard Cottrell Tel +679 312933 Fax +679 305606	

País o zona/código ISO Nombre de la empresa/Dirección	Código de la empresa	Contacto	Comentarios
<i>Fiji (República de) / FJI</i> Telecom Fiji Ltd. 1 Edward Street, Private Bag SUVA	TFL679	Josaia Baro Tel +679 210318 Fax +679 303210	
<i>Finlandia / FIN</i> Finnnet Group PO Box 94, Runebergink 5 FIN-00100 HELSINKI	FINNET	Jan van der Ven Tel +358 9 6955 0212 Fax +358 9 6955 0301	
<i>Finlandia / FIN</i> Sonera Corporation Teollisuuskatu 15 FIN-00510 HELSINKI	SONERA	Tuomo Kokkila Tel +358 2040 2525 Fax +358 2040 2811	
<i>Finlandia / FIN</i> Telia Finland Oy PO Box 24 FIN-00101 HELSINKI	TELIAF	Reijo Ryytty Tel +358 303 99 4650 Fax +358 303 99 4698	
<i>Francia / FRA</i> Bouygues Telecom Europa 51 avenue de l'Europe F-78944 VELIZY CEDEX	BYTEL	Georges Passet Tel +33 1 39 26 61 54 Fax +33 1 34 63 09 94	
<i>Francia / FRA</i> Cegetel BP 108 F - 75663 PARIS Cédex 14	SFR	Philippe Compagnon Tel +33 1 4044 3692 Fax +33 1 4044 4035	
<i>Francia / FRA</i> France Telecom 6, Place d'Alleray F- 75505 PARIS CEDEX 15	FT	Tel Fax	
<i>Gabonesa (República) / GAB</i> Office des postes et des télécommunications (OPT) BP 2261 LIBREVILLE	OPT	proposed code Tel +241 787156 Fax +241 747168	
<i>Gambia (República de) / GMB</i> Gambia Telecommunications Company Ltd. (GAMTEL) 3 Nelson Mandela Street PO Box 387 BANJUL	GAMTEL	Managing Director Tel +220 228822 Fax +220 226699	
<i>Georgia / GEO</i> Telecom Georgia Ltd. 9 April Street 2 TBILISI 380008	TELGEO	proposed code Tel +995 32 294900 Fax +995 32 934540	
<i>Ghana / GHA</i> Ghana Telecommunications Co. Ltd. PO Box 32 ACCRA	GTC	proposed code Tel +233 21 221001 Fax +233 21 667979	

País o zona/código ISO Nombre de la empresa/Dirección	Código de la empresa	Contacto	Comentarios
Gibraltar / GIB Gibraltar Nynex Communications Ltd. (GNC) Suite 942, Europort GIBRALTAR	GNC350	C.S. Fortunato Tel +350 52201 Fax +350 71673	
Gibraltar / GIB Gibraltar Telecommunications International Ltd. (GIBTEL) 25 South Barrack Road, Mount Pleasant GIBRALTAR	GIBTEL	Francis J. Molinary Tel +350 75687 Fax +350 78851	
Grecia / GRC Hellenic Telecommunication Organization S.A.(OTE) 99, Kifissias Avenue GR-10246 ATHINAI	OTE	K. Klonizakis Tel +30 1 611 7660 Fax +30 1 611 7578	
Granada / GRD Grenada Telecommunications Ltd. (GRENTEL) PO Box 119 ST. GEORGE'S	GRNTEL	Allan H Mathlin, Manager Eng. Tel +1 473 441 2207 Fax +1 473 444 4848	
Guadalupe (Departamento francés de la) / GLP France Telecom	FT	 Tel Fax	
Guam / GUM Western Union International Inc. One WUI Plaza NEW YORK 1004 (USA)	WUI	proposed code Tel +1 800 777 5555 Fax	
Guatemala (República de) / GTM Empresa Guatemalteca de Telecomunicaciones (GUATEL) 7a Avda. 12-39 Zona 1 CIUDAD de GUATEMALA	GUATEL	proposed code Tel +502 232 9098 Fax +502 232 5798	
Guinea (República de) / GIN Société des Télécommunications de Guinée (SOTELGUI) 7 Avenue Bis, BP 2066 CONAKRY	SOTLG	proposed code Tel +224 413218 Fax +224 413218	
Guinea Ecuatorial (República de) / GNQ Guinea Ecuatorial de Telecomunicaciones Sociedad Anónima Calle_Rey Bonkoro No 27, Apartado 494 MALABO	GETESA	Sr. Daniel Dauchat Tel +240 93316 Fax +240 94000	
Guinea-Bissau (República de) / GNB Direcção Geral dos Correios e Telecomunicações CP 200 BISSAU	CTT	proposed code Tel +245 212914 Fax +245 211300	

País o zona/código ISO Nombre de la empresa/Dirección	Código de la empresa	Contacto	Comentarios
<i>Guyana / GUY</i> Guyana Telephone and Telegraph Company Ltd. (GT&T) 55 Brickdam GEORGETOWN	GTT	proposed code Tel +592 2 72220 Fax +592 2 71266	
<i>Guayana (Departamento francés de la) / GUF</i> France Telecom	FT	Tel Fax	
<i>Haití (República de) / HTI</i> Télécommunications d'Haiti S.A.M. Boulevard Jean-Jacques Dessalines, CP 81 PORT-AU-PRINCE	TELECO	Pierre Dorval Tel +509 452380 Fax +509 452366	
<i>Honduras (República de) / HND</i> Empresa Hondureña de Telecomunicaciones (HONDUTEL) Apartado Postal 1794 TEGUIGALPA, M.D.C.	HDUTEL	proposed code Tel +504 238 5038 Fax +504 238 4206	
<i>Hongkong / HKG</i> Hong Kong Telecom International Ltd. (HKTI) Po Box 9896 39/F, Hongkong Telecom Tower 979 King's Road, Quarry Bay	HKTI	Agnes Lee Tel +852 2883 0610 Fax +852 2962 5291	
<i>Hungría (República de) / HUN</i> Matáv Hungarian Telecommunications Company Ltd. Kritina Krt. 6-8 H-1541 BUDAPEST	HUNHTC	Geza Gosztony Tel +36 1 457 4908 Fax +36 1 175 3093	
<i>India (República de la) / IND</i> Videsh Sanchar Nigam Ltd. Videsh Sanchar Bhavan, Mahatma Ghandi Rd MUMBAI 400001	VSNL	Chief General Manager Tel +91 22 262 4087 Fax +91 22 262 3616	
<i>Indonesia (República de) / IDN</i> PT Indonesia Satellite Corporation (PT INDOSAT) Jalan Medan Merdeka Barat No. 21, POBox JAKARTA 10110	INDSAT	General Manager, Carrier rel. Tel +62 21 386 9122 Fax +62 21 384 8107	
<i>Indonesia (República de) / IDN</i> PT Satelit Palapa Indonesia (PT Satelindo) Jalan HR. Rasuna Said Kav X6 No. 8 JAKARTA 12940	SALIDO	proposed code Tel +62 21 545 1745 Fax +62 21 545 1748	
<i>Irán (República Islámica de) / IRN</i> (TCI) Telecommunications Company of Iran Kordestan Freeway, behind ASP Bldgs TEHRAN	IRITC	Hosseinzadeh Tel +98 21 329 3208 Fax +98 21 300810	
<i>Iraq (República de) / IRQ</i> Iraqi Telecommunications and Posts PO Box 2450 BAGDAD	IPT	proposed code Tel +964 1 718 0400 Fax +964 1 718 2125	

País o zona/código ISO Nombre de la empresa/Dirección	Código de la empresa	Contacto	Comentarios
Irlanda / IRL			
Telecom Ireland (Eireann) 112 - 114 St. Stephen's Green West DUBLIN 2	BTE	David Mulholland Tel +353 1 701 5851 Fax +353 1 475 2535	
Islandia / ISL			
Iceland Telecom Ltd. Austurvollur IS-150 REKYJAVIK	IT	Ari Jóhannson Tel +354 550 6375 Fax +354 550 6009	
Israel (Estado de) / ISR			
BEZEQ, International Ltd. 14 Abba Hillel Silver Street 52506 RAMAT GAN	BEZEQ	Yoran Grushkevitz Tel +972 3 753 3306 Fax +972 3 753 3349	
Italia / ITA			
Telecom Italia S.p.A. via Flaminia 189 I-00196 ROME	TI	Ing. V. Leotta Tel +39 06 36881 Fax +39 06 3688 2965	
Italia / ITA			
Telespazio S.p.A. Vía Tiburtina, 965 I-00156 ROMA	TSPZIT	Emanuele D'Andria Tel +39 06 4079 3370 Fax +39 06 4079 3722	
Jamaica / JAM			
Cable and Wireless Jamaica Ltd. 47, Half Way Tree Road KINGSTON 5	JMTL	Jonathan A. Scott Tel +1 876 967 9859 Fax +1 876 922 0258	
Japón / JPN			
International Digital Communications Inc 5-20-8 Asakusabashi, Taito-Ku TOKYO 111	IDC	Masahiro Yoshida Tel +81 3 5820 5178 Fax +81 3 5820 5381	
Japón / JPN			
International Telecom Japan Inc. 4-7-5 Tsukiji-Chuo-Ku TOKYO 104	ITJ	Isao Nakamura, GM Tel +81 3 5565 0045 Fax +81 3 5565 0044	
Japón / JPN			
KDD Corporation 3-2 Nishi-Shinjuku 2-Chome Shinjuku-ku, TOKYO 163-03	KDD	Yuichi Kamiyama Tel +81 3 3347 6561 Fax +81 3 3347 7013	
Islas anglo-normandas: Jersey / GBJ			
Jersey Telecoms PO Box 53 ST. HELIER, JE4 8PB	JT	Robin Dodkins Tel +44 1534 882273 Fax +44 1534 882243	
Jordania (Reino Hachemita de) / JOR			
Jordan Telecommunications Company plc PO Box 1689 AMMAN 11118	JTC	Director General Tel +962 6 627731 Fax +962 6 659666	
Kazakstán (República de) / KAZ			
Kazakh Telecom Bobenbay Batyr Street 134 ALMATY 480091	KT	proposed code Tel +7 3272 620570 Fax +7 3272 637210	

País o zona/código ISO Nombre de la empresa/Dirección	Código de la empresa	Contacto	Comentarios
Kenya (República de) / KEN Kenya Posts and Telecommunications Corporation PO Box 30301 NAIROBI	KPTC	Jan Mutai Tel +254 2 230154 Fax +254 2 330435	
República Kirguisa / KGZ Kyrghyz Telecom Prospect Chuy 96 720000 BISHKEK	KT	Mambetoliev Marat M Tel +996 312 263227 Fax +996 312 620909	
Kiribati (República de) / KIR Telecom Services Kiribati Ltd. (TSKL) PO Box 72 BAIRIKI TARAWA	TSKL	Chief Executive Officer Tel +686 21446 Fax +686 21424	
Kuwait (Estado de) / KWT Ministry of Communications PO Box 318 11111 SAFAT	MOC	Faisal Al-Omar Tel +965 484 4343 Fax +965 484 3232	
Lao (República Democrática Popular) / LAO Enterprise of Telecommunication Lao Avenue Lane Xang 0100 VIENTIANE	ETL	Padappheth Xayakhoth Tel +856 21 215153 Fax +856 21 213493	
Lesotho (Reino de) / LSO Lesotho Telecommunications Corporation PO Box 1037 MASERU 100	LTC	Managing Director Tel +266 211100 Fax +266 310183	
Letonia (República de) / LVA Lattelekom SIA Valnu Iela 30 LV-1050 RIGA	LVTL	Manager, Int'l Strategy Tel +371 705 5532 Fax +371 705 5479	
Líbano / LBN Direction générale des télécommunications pour l'exploitation et la maintenance Avenue Sami el Solh BEYROUTH	DGT	proposed code Tel +961 1 888150 Fax +961 1 888600	
Liberia (República de) / LBR Liberia Telecommunications Corporation Mail Bag No. 9039 MONROVIA	LTC	proposed code Tel +231 222222 Fax	
Libia (Jamahiriya Árabe Libia Popular y Socialista) / LBY General Directorate of Posts and Telecommunications PO Box 81686 TRIPOLI	GDPT	proposed code Tel +218 21 360 4101 Fax +218 21 360 4102	
Liechtenstein (Principado de) / LIE LTN Liechtenstein TeleNet AG Heiligkreuz 14 FL-9490 VADUZ	LTN	Radovan Kovac, O.D. Tel +423 236 6302 Fax +423 236 6309	

País o zona/código ISO Nombre de la empresa/Dirección	Código de la empresa	Contacto	Comentarios
Lituania (República de) / LTU Comliet UAB Architektu Street 146 LT-2049 VILNIUS	VNOCOM	Georgij Kazak Tel +370 829 0001 Fax +370 829 0010	
Lituania (República de) / LTU Lintel UAB Laisves Av. 67 KAUNAS 3000	LINTEL	Monkevicius, Technical Dir. Tel +370 7 712546 Fax +370 7 708730	
Lituania (República de) / LTU Lithuanian Telecom Savanoru Av. 28 LT-2727 VILNIUS	LT	Remigijus Seris Tel +370 2 226691 Fax +370 2 226665	
Lituania (República de) / LTU Omnitel 25 T. Sevcenkos 2600 VILNIUS	OMNITL	Audrius Rukanskas Tel +370 2 220896 Fax +370 2 231313	
Luxemburgo / LUX Entreprise de postes et télécommunications 8a, Avenue Monterey L-2020 LUXEMBOURG	EPT	proposed code Tel +352 47651 Fax +352 475110	
Macau / MAC Companhia de Telecomunicações de Macau SARL (CTM) Caixa Postal 868, Rua de Lagos MACAU (via Hongkong)	CTM	Xeque H. Hamja Tel +853 552223 Fax +853 581400	
Madagascar (República de) / MDG Telecom Malagasy Alarobia, BP 763 ANTANANARIVO	TELMA	Raharinjatovo Claude Tel +261 20 22 24803 Fax +261 20 22 42354	
Malasia / MYS Digi Telecommunications Sdn. Bhd. PO Box 7551, Subang Hitech Industrial Park 40718 SHAH ALAM	MUTARA	Hwang Woon Yih Tel +60 3 731 1800 Fax +60 3 732 1896	
Malasia / MYS Measat Global Telecommunications Sdn Bhd 20 floor Wisma Semantan, 12 Jalan 50490 KUALA LUMPUR	MGT	Gan Ai Im Tel +60 3 252 2000 Fax +60 3 252 1920	
Malasia / MYS Telekom Malaysia Berhad (TM) International Division, Jalan Pantai Baru 59200 KUALA LUMPUR	TM	Abdul Malek Mohamed Tel +60 3 232 9494 Fax +60 3 755 7316	
Malasia / MYS Time Telecommunications Sdn. Bhd. Level 1, Wisma Time, 249 Jalan Tun Razak 50400 KUALA LUMPUR	TIME	Mek Yam Jusoh Tel +60 3 467 3114 Fax +60 3 466 9007	
Malawi / MWI Malawi Posts and Telecomms Corporation PO Box 537 BLANTYRE	MPTC	E.S. Hiwa Tel +265 620000 Fax +265 671460	

País o zona/código ISO Nombre de la empresa/Dirección	Código de la empresa	Contacto	Comentarios
<i>Maldivas (República de) / MDV</i> Dhivehi Raajjey Ge Gulhun Private Ltd. (DHIRAAGU) PO Box 2082, 19 Medhuziyaarasy Magu 20-03 MALE'	DHR	Operations Manager Tel +960 311246 Fax +960 322800	
<i>Mali (República de) / MLI</i> Société des télécommunications du Mali (SOTELMA) Route de Koulikoro, BP 740 BAMAKO	SOTLMA	Secrétaire Général Tel +223 227202 Fax +223 223022	
<i>Malta / MLT</i> Maltacom plc Spencer Hill MARSA	MLT	Eng. M. Zammit Tel +356 342661 Fax +356 339546	
<i>Marruecos (Reino de) / MAR</i> Itissalat Al Maghrib (IAM) Charia Annakhil, Hay Riad RABAT	IAM	Larbi Guedira Tel +212 7 712626 Fax +212 7 714860	
<i>Martinica (Departamento francés de la) / MTQ</i> France Telecom	FT	 Tel Fax	
<i>Mauricio (República de) / MUS</i> Mauritius Telecom Ltd. (MT) Telecom Tower, Edith Cavell Street PORT LOUIS	MT	John Leung Yinko Tel +230 208 3829 Fax +230 208 1070	
<i>Mauritania (República Islámica de) / MRT</i> Office des Postes et Télécommunications Direction Générale NOUAKCHOTT	OPT	Mohamed Moctar Ould Yahya Tel +222 2 58213 Fax +222 2 51700	
<i>Mayotte (Collectivité territoriale de la République française) / MYT</i> France Telecom	FT	 Tel Fax	
<i>México / MEX</i> Telecomunicaciones de México Lazaro Cardenas 567, Col. Narvarte 0320 MEXICO DF	TLCOMM	Carlos Mier/Teran Ordiales Tel +52 5 629 1166 Fax +52 5 559 9812	
<i>México / MEX</i> Teléfonos de México S.A. de C.V. Marina Nacional 365 CP 11300 MEXICO DF	TELMEX	Arturo E. Alaluf Olivares Tel +52 5 222 1131 Fax +52 5 260 2624	
<i>Micronesia (Estados federados de) / FSM</i> FSM Telecommunication Corporation PO Box 1210 KOLONIA, POHNPEI, FM 96941	FSMTC	Takuro Akinaga Tel +691 320 1741 Fax +691 320 2745	

País o zona/código ISO Nombre de la empresa/Dirección	Código de la empresa	Contacto	Comentarios
Moldova (República de) / MDA MoldTelecom 10 Stefan Cel Mare Av. MD-2012 CHISINAU	MOLD17	Stela Shcola Tel +373 2 233632 Fax +373 2 241597	
Mónaco (Principado de) / MCO Monaco Telecom 25 Boulevard de Suisse MC 98030 MONACO Cedex	MT	Bernard Nihotte Tel +377 93 156101 Fax +377 93 150014	
Mongolia / MNG Cable and Wireless PO Box 694 ULAAANBAATAR 13	CWMGL	Geoff Viner, Manager Tel +976 1 323010 Fax +976 1 323010	
Montserrat / MSR Cable and Wireless (W.I.) Ltd. Houston Street, PO Box 219 PLYMOUTH	CWMNI	Clifton Riley, Manager Eng. Tel +1 664 491 7140 Fax +1 664 491 8019	
Mozambique (República de) / MOZ (TDM) Telecomunicações de Moçambique PO Box 25, Rua da Sé No. 2 MAPUTO	TDM	proposed code Tel +258 1 431921 Fax +258 1 431944	
Myanmar (Unión de) / MMR Myanma Posts and Telecommunications 43, Bo Aung Gyaw Street YANGON	MPT	proposed code Tel +95 1 87991 Fax	
Namibia (República de) / NAM Telecom Namibia Ltd. PO Box 297 WINDHOEK 9000	NMB	Mr. Norman Bastiaans Tel +264 61 201 2444 Fax +264 61 201 2603	
Nauru (República de) / NRU Directorate of Telecommunications NAURU	DT	proposed code Tel +674 444 3324 Fax +674 444 3111	
Nepal / NPL Nepal Telecommunications Corporation Central Office KATHMANDU	NTC	proposed code Tel +977 1 222424 Fax +977 1 226280	
Nicaragua / NIC Empresa Nicaraguense de Telecomunicaciones Internacionales MANAGUA	ENITEL	proposed code Tel +505 2 51812 Fax +505 2 781128	
Níger (República de) / NER Société Nigérienne des Télécommunications (SONITEL) BP 208, Avenue de l'Uranium NIAMEY	SONTEL	Directeur Général Tel +227 722857 Fax +227 722478	

País o zona/código ISO Nombre de la empresa/Dirección	Código de la empresa	Contacto	Comentarios
Nigeria (República Federal de) / NGA Nigerian Telecommunications Plc. (NITEL) PO Box 173 LAGOS	NITEL	Enare A.M. Yanaya Tel +234 1 263 7066 Fax +234 1 619853	
Noruega / NOR Telenor AS Postbox 6701, St. Olav's Plass N-130 OSLO 1	TELNOR	Eyolf Gulbrandsen Tel +47 2277 7634 Fax +47 2277 8901	
Nueva Caledonia (Territoire français d'outre-mer) / NCL France Cables et Radio BP A1 98848 NOUMEA CEDEX	FCR	Bonnefond Jacques Tel +687 266610 Fax +687 266669	
Nueva Zelandia / NZL Bellsouth New Zealand Ltd. Private Bag 92161, 21 Pitt Street AUCKLAND 1020	BSNZ	Graeme Lord Tel +64 9 357 5100 Fax +64 9 377 0962	
Nueva Zelandia / NZL Clear Communications Ltd. 49 Symonds Street, Private Bag 92143 AUCKLAND	CLEAR	David Claridge Tel +64 9 912 4666 Fax +64 9 912 4452	
Nueva Zelandia / NZL Telecom New Zealand Ltd. 13-27 Manners Street WELLINGTON 1	TNZ	proposed code Tel +64 4 498 9061 Fax +64 4 498 9112	
Omán (Sultanía de) / OMN General Telecommunication Organization PO Box 789 MUSCAT 112	GTO	Mahir M.S. Al-Khusaibi Tel +968 697859 Fax +968 697039	
Uganda (República de) / UGA (UTL) Uganda Telecommunications Limited PO Box 7171 KAMPALA	UTL	proposed code Tel +256 41 258855 Fax +256 41 245907	
Uzbekistán (República de) / UZB JSC Khalkaro Telecom Tolstoj Street TASHKENT 700000	MOC	proposed code Tel +998 712 336503 Fax +998 712 442603	
Pakistán (República Islámica de) / PAK Pakistan Telecommunication Company Ltd. Rizwan Centre 85 West, Blue Area ISLAMABAD	PTCL	proposed code Tel +92 51 250645 Fax +92 51 858074	
Panamá (República de) / PAN Instituto Nacional de Telecomunicaciones, S.A. (INTEL, S.A.) PO Box 9A-659 PANAMA 9A	INTEL	proposed code Tel +507 269 7111 Fax +507 264 5743	

País o zona/código ISO Nombre de la empresa/Dirección	Código de la empresa	Contacto	Comentarios
Papua Nueva Guinea / PNG			
Telikom PNG Ltd. PO Box 56 PORT MORESBY	PTC	Isikeli Taureka Tel +675 327 4000 Fax +675 325 0665	
Paraguay (República de) / PRY			
Administración Nacional de Telecomunicaciones (ANTELCO) Edificio Gral. Bernardino Caballero, Piso 4 PO Box 2042, ASUNCION	ANTLCO	Luis Reinoso Z. Tel +595 21 203800 Fax +595 21 203888	
Países Bajos (Reino de los) / NLD			
Casema N.V. Brassersplein 2 2612 CT DELET	CASEMA	P. Kleintjes Tel +31 348 493109 Fax +31 348 493199	
Países Bajos (Reino de los) / NLD			
Enertel N.V. PO Box 25226 3001 HE ROTTERDAM	ENERTL	Bart van den Dries Tel +31 10 880 3720 Fax +31 10 880 3799	
Países Bajos (Reino de los) / NLD			
KPN Telecom B.V. PO Box 30150 2500 GD THE HAGUE	TCOMNL	J.T.M. Van Wijk Tel +31 70 343 4976 Fax +31 70 343 4939	
Perú / PER			
Telefónica del Peru S.A. Av. Javier Prado Este 1980 San Borja, LIMA 41	TELPRU	José Tortosa Marín Tel +51 1 470 1800 Fax +51 1 477 5354	
Filipinas (República de) / PHL			
Capitol Wireless Inc. (CAPWIRE) 6/F Dolmar Gold Tower, 107 Carlos Palanca Legaspi Village, MAKATI CITY 1229	CWIMLA	Maureen V Santiago Tel +63 2 818 6694 Fax +63 2 894 1142	
Filipinas (República de) / PHL			
Digital Telecommunications Phillipines, Inc. 110 E Rodriguez JR Ave. Bagumbayan 1110 QUEZON CITY	DIGIT	John W. Young Tel +63 2 633 0000 Fax +63 2 633 0026	
Filipinas (República de) / PHL			
Eastern Telecommunications Philippines Inc. (ETPI) Telecoms Plaza, 316 Sen. G. puyat Ave. Ext Makati, METRO MANILA	ETPI	Jose P. Roxas SVP EAD Tel +63 2 816 0001 Fax +63 2 816 4322	
Filipinas (República de) / PHL			
Globe Telecom Inc. (GMCR) 669 United Nations Avenue ERMITA, MANILA RP 1000	GMCR	Mark Anthony N. Javier Tel +63 2 813 7508 Fax +63 2 813 7316	
Filipinas (República de) / PHL			
International Communications Corporation 5/F Benpres Bldg, Meralco Corner PASIG, METRO MANILA	ICC	Sherry Ann Supelana Tel +63 2 633 3375 Fax +63 2 633 3382	

País o zona/código ISO Nombre de la empresa/Dirección	Código de la empresa	Contacto	Comentarios
Filipinas (República de) / PHL Philippine Communications Satellite Corporation 316 G. Puyat Avenue Makati, METRO MANILA	POTC	Jose Ma. Ozamiz Tel +63 2 815 9558 Fax +63 2 817 9596	
Filipinas (República de) / PHL Philippine Global Communications Inc. (Philcom) 8755 Paseo de Roxas Makati, METRO MANILA 3117	PGCI	Antonio A. Ong Tel +63 2 816 2851 Fax +63 2 818 9720	
Filipinas (República de) / PHL Philippine Long Distance Telephone Company (PLDT) PO Box 2148, Ramon Cojuangco Bldg. MAKATI METRO MANILA	PLDT	Nestor A. Virata Tel +63 2 817 4600 Fax +63 2 894 3521	
Filipinas (República de) / PHL Smart Communications Inc. 11/F Rufino Pacific Towers, Ayala Ave. MAKATI CITY	SMART	Orlando B. Vea Tel +63 2 811 0211 Fax +63 2 892 4844	
Polonia (República de) / POL Bankowe Przedsiębiorstwo Telekomunikacyjne-Telebank S.A. ul. Poligonowa 3 02-922 WARSZAWA	BPT	Mirosław Stando Tel +48 22 102051 Fax +48 22 102051	
Polonia (República de) / POL Centrum Informatyczne Centralnego Urzedu Planowania ul. Zurawia 4A PL-00-503 WARSZAWA	CUPAK	Bogdan Czekalski Tel +48 2 693 5334 Fax +48 2 621 7508	
Polonia (República de) / POL Naukowa i Akademycka Siec Komputerowa ul. Bartycka 18 PL-00-716 WARSZAWA	NASK	Tomasz Hofmoki Tel +48 22 410047 Fax +48 22 410047	
Polonia (República de) / POL Polskie Kojele Panstwowe Al. Jerozolimskie 140 PL-02-305 WARSZAWA	KOLPAK	Edward Mazur Tel +48 22 253109 Fax +48 22 365147	
Polonia (República de) / POL Powszechna Kasa Oszczednosci - Bank Panstwowy ul. Nowy Swiat 6/12 00-497 WARSZAWA	PKO-BP	Wladyslaw Dwojak Tel +48 2 637 1694 Fax +48 2 637 1692	
Polonia (República de) / POL Telekomunikacja Polska S.A. ul. Swietokrzyska 3 PL-00-945 WARSZAWA	PLTEL	Jerzy Fatkowski Tel +48 22 295079 Fax +48 22 269110	
Polinesia francesa (Territoire français d'outre-mer) / PYF France Cables et Radio-FCR BP 99, Papeete 98713 TAHITI	FCR	J. Szilagyi Tel +689 415404 Fax +689 433495	

País o zona/código ISO Nombre de la empresa/Dirección	Código de la empresa	Contacto	Comentarios
Portugal / PRT			
Companhia Portuguesa Rádio Marconi (CPRM), S.A. Av. Alvaro País, 2, Edificio Marconi 1600 - LISBOA	CPRM	Abel Santos Veloso Tel +351 1 790 7667 Fax +351 1 720 7174	
Portugal / PRT			
Portugal Telecom, S.A. Av. Fontes Pereira de Melo, 40 1089 - LISBOA CODEX	PT	Lucilia Fernandes Tel +351 1 540020 Fax +351 1 350 4728	
Qatar (Estado de) / QAT			
Qatar Telecom Q.S.C. PO Box 217 DOHA	Q-TEL	Abdulwahed Fakhroo Tel +974 400678 Fax +974 830630	
República Popular Democrática de Corea / PRK			
Ministry of Posts and Telecommunications Central District PYONGYANG	MPT	proposed code Tel +850 2 381 3180 Fax +850 2 381 4418	
República Checa / CZE			
SPT Telecom, a.s. Olsanská 5 CZ-13000 PRAHA 3	SPTTEL	Frantisek Mlejnek Tel +420 2 7146 2676 Fax +420 2 6714 4454	
República Democrática del Congo / COD			
Office Congolais des postes et télécommunications (OCPT) Hôtel des postes, BD. du 30 juin, BP 13798 KINSHASA 1	OCPT	proposed code Tel +243 12 21861 Fax +243 88 45010	
Reunión (Departamento francés de la) / REU			
France Telecom	FT	 Tel Fax	
Rumania / ROM			
ROM TELECOM Bul. Libertatii 14 70060 BUCURESTI	ROMTL	proposed code Tel +40 1 400 1212 Fax +40 1 311 0934	
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte / GBR			
British Telecommunications plc (British Telecom) British Telecom Centre, 81 Newgate Street LONDON EC1A 7AJ	BTPLC	 Tel Fax	
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte / GBR			
Cable & Wireless Communications plc New Mercury House, 26 Red Lion Square LONDON WC1R 4HQ	MCL	Rick Perry Tel +44 1344 713924 Fax +44 1344 713989	
Rusia (Federación de) / RUS			
Rostelecom 5, Delegatskaya Street 103091 MOSCOW	ROSTEL	proposed code Tel +7 095 292 7127 Fax +7 095 924 7062	

País o zona/código ISO Nombre de la empresa/Dirección	Código de la empresa	Contacto	Comentarios
Rwandesa (República) / RWA Rwandatel S.A. BP 1332 KIGALI	RWTL	Bizimana Assumani Tel +250 76777 Fax +250 74460	
San Kitts y Nevis / KNA St. Kitts and Nevis Telecommunications Ltd. PO Box 86, Cayon Street BASETERRE, ST. KITTS	SKNT	David Wright Tel +1 869 465 1909 Fax +1 869 465 1111	
San Marino (República de) / SMR Intelcom San Marino S.P.A. Strada Degli Angariari, 3 ROVERETA 47031	ISM	Carlo Delavigne Tel +378 0549 886230 Fax +378 0549 908654	
San Pedro y Miquelón (Collectivité territoriale de la République française) / SPM France Telecom	FT	Tel Fax	
San Vicente y las Granadinas / VCT Cable and Wireless (W.I.) Ltd. PO Box 103, Halifax Street KINGSTOWN	CWSVD	Bert Bonadie, GM Tel +1 784 457 1099 Fax +1 784 457 2777	
Santa Elena / SHN Cable and Wireless plc PO Box 2 THE BRIARS	STHCW	George Stevens, GM Tel +290 2211 Fax +290 2213	
Santa Lucía / LCA Cable and Wireless (St. Lucia) Ltd. PO Box 111, Bridge Street CASTRIES	CWSLU	Grant Addod Ha Tel +1 758 453 9443 Fax +1 758 453 9707	
Salomón (Islas) / SLB Solomon Telekom Company Ltd. PO Box 148 HONIARA	STC	Peter Johnson, Manager Eng. Tel +677 30494 Fax +677 30697	
Samoa Occidental (Estado Independiente de) / WSM Posts and Telecommunications Department Chief Post Office, Beach Road APIA	PTD	Sapau R. Petaia Tel +685 23456 Fax +685 20310	
Santo Tomé y Príncipe (República Democrática de) / STP Companhia Santomese de Telecomunicações, SARL (CST) Caixa Postal 141, 12 Av. de Julho SAO TOME	CSTSTP	Carlos Gonçalves Tel Fax	
Senegal (República de) / SEN Société Nationale des Télécommunications du Sénégal Boîte postale 69, 2 rue Wagane Diouf DAKAR	SONATL	Souleymane Mbaye Tel +221 821 6275 Fax +221 822 1492	

País o zona/código ISO Nombre de la empresa/Dirección	Código de la empresa	Contacto	Comentarios
Seychelles (República de) / SYC Cable and Wireless (Seychelles) Ltd. PO Box 4, Victoria MAHE	CWSEZ	Philip Sumser, Manager Eng. Tel +248 224007 Fax +248 225507	
Sierra Leona / SLE Sierra Leone Telecommunications Company Ltd. (SIERRATEL) PO Box 80, 7 Wallace Johnson Street FREETOWN	SLTEL	F.E. Jarrett Tel +232 22 222804 Fax +232 22 224439	
Singapur (República de) / SGP Singapore Telecommunications Ltd. (Singapore Telecom) 31 Exeter Road, Comcentre #18-00 00923 SINGAPORE	ST	Ying Lai Chang Tel +65 838 3213 Fax +65 732 1044	
República Eslovaca / SVK Slovenské Telekomunikácie s.p. (Slovak Telecom) Námestie Slobody 6 81762 BRATISLAVA	SKTELI	Dusan Volcko Tel +42 7 519 1429 Fax +42 7 395593	
Eslovenia (República de) / SVN Telekom Slovenije, p.o. Cigaletova 15 SI-61000 LJUBLJANA	TKSI	Drago Majcen Tel +386 61 304440 Fax +386 61 314736	
Somalí (República Democrática) / SOM Ministry of Posts and Telecommunications MOGADISHU	MPT	proposed code Tel +252 20058 Fax	
Sudán (República de) / SDN Sudan Telecom Company Ltd. (Sudatel) PO Box 11155 KHARTOUM	SUDATL	Elsheck A. Ali Tel +249 11 775669 Fax +249 11 781899	
Sri Lanka (República Socialista Democrática de) / LKA Sri Lanka Telecom PO Box 503, Lotus Road COLOMBO 1	SLT	R.D. Somasiri, M.D. Tel +94 1 447841 Fax +94 1 440000	
Sudafricana (República) / ZAF Telkom SA Ltd. Private Bag X74 PRETORIA 0001	TELKOM	L.R.J. Erasmus Tel +27 12 311 1623 Fax +27 12 311 4001	
Suecia / SWE Nordiska Tele8 AB PO Box 88, Vastergatan 4 S - 20120 MALMÖ	TELE8	Claus B. Nilsson Tel +46 40 660 0088 Fax +46 40 660 0089	
Suecia / SWE RSL COM Sweden AB PO Box 1434 S-17128 SOLNA	RSLSWE	Christophe Herly Tel +46 8 5465 2600 Fax +46 8 5465 2659	

País o zona/código ISO Nombre de la empresa/Dirección	Código de la empresa	Contacto	Comentarios
Suecia / SWE			
Tele2 AB PO Box 62, Borgarfjordsgatan 16 S-16494 KISTA	TELE2	Franco Fedeli, MD.. Tel +46 8 5626 4010 Fax +46 8 5626 4201	
Suecia / SWE			
Telia AB Network Services International S - 11728 STOCKHOLM	TELIA	Inger Forsell Krans Tel +46 8 455 3454 Fax +46 8 668 7349	
Suiza (Confederación) / CHE			
Orange Communications S.A. World Trade Center, Av. Gratta-Paille 2 CP 455, CH-1000 LAUSANNE 30	ORANGE	Luc Heminjard Tel +41 21 641 5287 Fax +41 21 641 1010	
Suiza (Confederación) / CHE			
GREY Swisscom Viktoriastrasse 21 CH-3050 BERN	CHEPTT	R. Mengisen Tel +41 31 342 5787 Fax +41 31 342 3807	
Suriname (República de) / SUR			
Telecommunicatiebedrijf Suriname (TELESUR) Heiligenweg No. 1 PARAMARIBO	TELSUR	proposed code Tel +597 4 73944 Fax +597 4 77800	
Swazilandia (Reino de) / SWZ			
Swaziland Posts and Telecommunications Corporation (SPTC) Phutfumani Building, PO Box 125 MBABANE	SPTC	Lindine Dlamini Tel +268 404 3131 Fax +268 404 3130	
República Árabe Siria / SYR			
Syrian Telecommunications Establishment (STE) Saadallah Jabiri Street, Mazza DAMASCUS	STE	Makram, D.G. Tel +963 11 221 2200 Fax +963 11 612 2000	
Tayikistán (República de) / TJK			
Telecommunication Enterprise 53, Rudaki Street 73400 DUSHANBE	TE	proposed code Tel +7 3772 234444 Fax +7 3772 210404	
Tanzania (República Unida de) / TZA			
Tanzania Telecommunications Company Ltd. PO Box 9070, Samora Avenue DAR ES SALAAM	TTCL	Charles Kazuka Tel +255 51 133676 Fax +255 51 113396	
Chad (República de) / TCD			
Société des télécommunications internationales du Tchad (TIT) BP 1132 N'DJAMENA	TIT	proposed code Tel +235 515782 Fax +235 515066	
Tailandia / THA			
Communications Authority of Thailand (CAT) 99 Chaeng Watthana Road, Don Muang BANGKOK 10002	CAT	Karun Sa-NGasri Tel +66 2 506 3158 Fax +66 2 500 4009	

País o zona/código ISO Nombre de la empresa/Dirección	Código de la empresa	Contacto	Comentarios
Tailandia / THA			
(TOT) Telephone Organization of Thailand 89/2 Chaengwattana Road, Laksi BANGKOK 10210	TOT	Paitoon Rangsiyabha Tel +66 2 573 0025 Fax +66 2 573 0034	
Togolesa (República) / TGO			
Togo Société des télécommunications du (Togo Telecom) BP 333 LOME	TT	proposed code Tel +228 250620 Fax +228 256633	
Tonga (Reino de) / TON			
Cable and Wireless plc Private Mail Bag No. 4 NUKU'ALOFA	CWTGA	Jon Morris, GM Tel +676 24440 Fax +676 22746	
Trinidad y Tabago / TTO			
Trinidad Telecommunications Services of and Tobago Ltd.(TSTT) PO Box 917, 54 Federick Street PORT OF SPAIN	TSTT	Sherwin Griffith Tel +1 868 623 8137 Fax +1 868 625 4678	
Túnez / TUN			
Tunisie Telecom Bd. du 9 avril, La Kasbah TUNIS	TT	proposed code Tel +216 1 801717 Fax +216 1 800777	
Turkmenistán / TKM			
Telecommunication "State Turkmentelecom Company" 10a, Azadi Street ASHGABAT	TMT	proposed code Tel +993 12 290472 Fax +993 12 510240	
Turquesas y Caicos (Islas) / TCA			
Cable and Wireless (W.I.) Ltd. PO Box 78, Providenciales GRAND TURK	CWT&CI	Herbie Ingham Tel +1 649 946 1345 Fax +1 649 946 2300	
Turquía / TUR			
Turk Telekomunikasyon A.S. International Relations Department 06103 ANKARA	TT	Irfan Erturk Tel +90 312 313 2900 Fax +90 312 313 2940	
Tuvalu / TUV			
Tuvalu Telecommunications Corporation Vaiaku FUNAFUTI	TUVTC	Lopati Tefoto Tel +688 20001 Fax +688 20002	
Ucrania / UKR			
The Ukrainian State Telecommunications Corporation "Ukrainian Telecom" 18 Sheychenko Bird 252030 KYIV	UKRAIN	Vitaly P. Kharchenko Tel +380 44 225 5328 Fax +380 44 224 2267	
Uruguay (República Oriental del) / URY			
Administración Nacional de Telecomunicaciones (ANTEL) Daniel Fernandez Crespo 1534, Piso 4 MONTEVIDEO 11200	ANTEL	Oswaldo Novoa, Internacional Tel +598 2 4009415 Fax +598 2 4083844	

País o zona/código ISO Nombre de la empresa/Dirección	Código de la empresa	Contacto	Comentarios
Vanuatu (República de) / VUT Telecom Vanuatu Ltd. PO Box 146 PORT-VILA	TVL	Philippe Dupuis Tel +678 23000 Fax +678 23499	
Venezuela (República de) / VEN Compañía Anónima Nacional de Teléfonos de Venezuela (CANTV) Final Avenida Libertador 1010 CARACAS	CANTV	proposed code Tel +58 2 500 3589 Fax +58 2 500 3488	
Virgenes británicas (Islas) / VGB Cable and Wireless (W.I.) Ltd. PO Box 440 ROADTOWN, TORTOLA	CWBVI	Vance Lewis, Manager Eng. Tel +1 284 494 4444 Fax +1 284 494 2100	
Viet Nam (República Socialista de) / VNM Vietnam Posts and Telecommunications (VNPT) 18, Nguyen Dû Street HANOI	VNPT	Hoang Xuan Tiep Tel +84 4 825 6936 Fax +84 4 822 6685	
Wallis y Futuna (Territoire français d'outre- mer) / WLF France Cables et Radio (FCR) BP 54 MATA-UTU, 98600 Uvea	FCR	Aimé Bel Tel +681 722436 Fax +681 722255	
Yemen (República de) / YEM Yemen International Telecommunications Company PO Box 168 SANA'A	TELYMN	Abdulla M. Al-Abhar Tel +967 1 270886 Fax +967 1 280330	
Yugoslavia (República Federativa de) / YUG Community of Yugoslav PTT Palmoticeva 2 11000 BEOGRAD	YUGTEL	Vasiljevic Caslav Tel +381 11 331344 Fax +381 11 636917	
Zambia (República de) / ZMB Zambia Telecommunications Company Ltd. (ZAMTEL) PO Box 71630 NDOLA	ZAMTEL	proposed code Tel +260 2 611333 Fax +260 2 615855	
Zimbabwe (República de) / ZWE Posts and Telecommunication Corporation PO Box CY 331, Causeway HARARE	ZPTC	Raymond Mutambirwa Tel +263 4 728811 Fax +263 4 731980	

Formulario de notificación para la Lista de códigos de empresas de explotación de la UIT

Una empresa de explotación es cualquier operador que ponga en servicio y mantenga circuitos arrendados, circuitos conmutados, bloques digitales, etc., internacionales o nacionales.

La Comisión de Estudio 4 de la UIT-T considera que actualmente todas las empresas de explotación de circuitos conmutados internacionales e nacionales deben tener hoy en día un código de empresa de explotación de la UIT. Este código se utiliza para identificar una empresa de explotación a efectos de registro de la interconexión con otras empresas de explotación

Con el fin de preparar una lista de códigos de empresas de explotación que se puede utilizar para identificar a las empresas de explotación cuando se rellenen los registros de la Capa 2 según se explica en la Recomendación M.1400, cada empresa de explotación internacional o nacional deberá rellenar el formulario siguiente.

1. **Nombre completo de la empresa:**.....
(el nombre de la empresa de explotación)

2. **Código de la empresa de explotación:**

--	--	--	--	--	--

(Código con el que la empresa de explotación desea identificarse. El código debe consistir en un máximo de seis caracteres latinos (alfabéticos o alfanuméricos) y ser único a nivel nacional. Este código puede ser el mismo que la empresa utiliza hoy en día, siempre y cuando corresponda a esta definición.)

3. **Dirección oficial de la empresa:**

.....
.....
.....

Tel.: +

Fax: +.....

4. **Contacto:**

.....
.....
.....

Tel.: +

Fax: +.....

Correo electrónico :

ENMIENDAS

Enmienda N.º	Boletín de Explotación N.º	País
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		
21		
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		